

Dansk udgave

## Meddelelser og oplysninger

### Indhold

### I Meddelelser

#### Europa-Parlamentet

#### *Besvarede skriftlige forespørgsler:*

|                                                                                                                                                                  |   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| nr. 1625/81 af Pranchère til Kommissionen<br>Om: Britisk bidrag til fællesskabsbudgettet .....                                                                   | 1 |
| nr. 1829/81 af Prout til Kommissionen<br>Om: Farmaceuters frie bevægelighed .....                                                                                | 1 |
| nr. 47/82 af Van Miert til Kommissionen<br>Om: Støtteforanstaltninger til fordel for det belgiske havfiskeri .....                                               | 2 |
| nr. 54/82 af Cousté til Kommissionen<br>Om: Kunstmarkedet i Fællesskabet .....                                                                                   | 2 |
| nr. 127/82 af Herman til Rådet<br>Om: Forslag til forordning om fællesskabsforsendelse (KOM(80) 354 endel.) .....                                                | 3 |
| nr. 157/82 af Jonker til Kommissionen<br>Om: Importbegrænsende foranstaltningers indflydelse på udviklingslandenes udlandsgæld .....                             | 3 |
| nr. 170/82 af Cohen til Rådet<br>Om: Globale nord-syd-forhandlinger .....                                                                                        | 4 |
| nr. 192/82 af Lizin til Kommissionen<br>Om: Gennemførelse i Belgien af direktiv 79/7/EØF — ligebehandling af mænd og kvinder med hensyn til social sikring ..... | 4 |
| nr. 198/82 af Antoniozzi til Kommissionen<br>Om: Afgift på vin i Det forenede Kongerige .....                                                                    | 5 |
| nr. 271/82 af Diana til Kommissionen<br>Om: Betalingsfristerne for forbrugsafgifter på øl og vin .....                                                           | 5 |
| Fælles svar på skriftlige forespørgsler nr. 198/82 og 271/82 .....                                                                                               | 5 |

## Indhold (fortsat)

|                                                                                                        |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| nr. 232/82 af Penders til Rådet                                                                        |    |
| Om: Tilstedeværelse af Rådets formand på det økonomiske topmøde i Versailles .....                     | 5  |
| nr. 235/82 af Ewing til Kommissionen                                                                   |    |
| Om: Forskelle i benzinpriserne i medlemsstaterne .....                                                 | 6  |
| nr. 262/82 af Welsh til Kommissionen                                                                   |    |
| Om: Græske krav om oprindelsescertifikater .....                                                       | 6  |
| nr. 272/82 af Théobald-Paoli til Kommissionen                                                          |    |
| Om: Udvikling af robotanvendelse .....                                                                 | 7  |
| nr. 282/82 af Vandemeulebroucke til Kommissionen                                                       |    |
| Om: Pilotanlæg for energi og grundlag af biomasse .....                                                | 7  |
| nr. 283/82 af Notenboom, Malangré og Croux til Kommissionen                                            |    |
| Om: Problemerne for de grænsebeskæftigede i Euregio Maas-Rhein .....                                   | 8  |
| nr. 288/82 af Lizin til Kommissionen                                                                   |    |
| Om: Antidumping-procedure mod Rumænien .....                                                           | 8  |
| nr. 300/82 af Irmer til Kommissionen                                                                   |    |
| Om: Sundhedsfarlige virkninger af kadmium .....                                                        | 9  |
| nr. 308/82 af Pearce til Kommissionen                                                                  |    |
| Om: Det forenede Kongerige og det europæiske monetære system .....                                     | 10 |
| nr. 324/82 af Beyer de Ryke til Kommissionen                                                           |    |
| Om: Beslaglæggelse af europæiske borgeres ejendom i oversøiske territorier. AVS-EØF-konventionen ..... | 10 |
| nr. 341/82 af Albers til Kommissionen                                                                  |    |
| Om: Tågebaglygter og bremselygter .....                                                                | 10 |
| nr. 353/82 af Pearce til Kommissionen                                                                  |    |
| Om: Dialog med de arabiske OPEC-lande .....                                                            | 11 |
| nr. 355/82 af De Gucht til Kommissionen                                                                |    |
| Om: Opdeling af Belgien .....                                                                          | 11 |
| nr. 356/82 af De Gucht til Kommissionen                                                                |    |
| Om: Monetær union .....                                                                                | 11 |
| nr. 357/82 af De Gucht til Kommissionen                                                                |    |
| Om: Opdeling af Belgien .....                                                                          | 12 |
| nr. 358/82 af De Gucht til Kommissionen                                                                |    |
| Om: Opdeling af Belgien .....                                                                          | 12 |
| nr. 359/82 af De Gucht til Kommissionen                                                                |    |
| Om: Statsstøtte til kulminerne i Kempen .....                                                          | 12 |
| nr. 360/82 af De Gucht til Kommissionen                                                                |    |
| Om: Regionalisering .....                                                                              | 12 |
| Fælles svar på skriftlige forespørgsler nr. 355/89, 356/82, 357/82, 358/82, 359/82 og 360/82 .....     | 12 |
| nr. 364/82 af Rogalla til Kommissionen                                                                 |    |
| Om: Svar på skriftlige forespørgsler .....                                                             | 12 |
| nr. 368/82 af Normanton til Rådet                                                                      |    |
| Om: Medlemskab af Rådet .....                                                                          | 13 |

|                   |                                                                                                                |    |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Indhold (fortsat) | nr. 369/82 af Normanton til Rådet<br>Om: Medlemskab af Rådet og Parlamentet .....                              | 13 |
|                   | Samlet svar på skriftlige forespørgsler nr. 368/82 og 369/82 .....                                             | 13 |
|                   | nr. 372/82 af Quin til Kommissionen<br>Om: Landbrugernes gæld og foranstaltninger til nedbringelse deraf ..... | 13 |
|                   | nr. 376/82 af Quin til Kommissionen<br>Om: Regionale og sociale statistikker .....                             | 14 |
|                   | nr. 379/82 af Quin til Kommissionen<br>Om: Landbrugs- og strukturpolitik i middelhavsområdet .....             | 14 |
|                   | nr. 395/82 af Beyer de Ryke til Kommissionen<br>Om: Forbindelserne EØF-Japan .....                             | 15 |
|                   | nr. 407/82 af Dury til Rådet<br>Om: Grønlands eventuelle udtræden af Fællesskabet .....                        | 16 |
|                   | nr. 414/82 af Brok til Kommissionen<br>Om: Opførelsen af lufthavnen Point Salines/Grenada .....                | 16 |
|                   | nr. 423/82 af Costanzo til Kommissionen<br>Om: Særlig støtte til yngre landmænd .....                          | 17 |
|                   | nr. 444/82 af Moreland til Kommissionen<br>Om: Selskabsskat i USA .....                                        | 17 |
|                   | nr. 447/82 af Moreland til Rådet<br>Om: Førerspejle til trehjulede motorkøretøjer .....                        | 18 |
|                   | nr. 452/82 af Schwartzberg til Rådet<br>Om: Illoyal japansk konkurrence .....                                  | 18 |
|                   | nr. 460/82 af Prout til Kommissionen<br>Om: Tysk lov om fremme af beskæftigelsen .....                         | 19 |
|                   | nr. 461/82 af Prout til Kommissionen<br>Om: Anvisning af arbejdskraft .....                                    | 19 |
|                   | nr. 467/82 af Capanna til Kommissionen<br>Om: Sikkerhed for arbejdstagere i elektronukleare anlæg .....        | 20 |
|                   | nr. 470/82 af Radoux til Kommissionen<br>Om: Forbindelserne EØF-østlandene .....                               | 21 |
|                   | nr. 471/82 af Théobald-Paoli til Kommissionen<br>Om: Gartneri i middelhavsområdet .....                        | 21 |
|                   | nr. 479/82 af Habsburg til Kommissionen<br>Om: Gradvis sammenlægning af flyselskaberne i EF .....              | 22 |
|                   | nr. 482/82 af Dury til Rådet<br>Om: Medlemsstaternes anvendelse af Luxembourg-forliget («vetoet») .....        | 22 |
|                   | nr. 493/82 af Davern til Kommissionen<br>Om: Waterford-broen .....                                             | 22 |
|                   | nr. 495/82 af Davern til Kommissionen<br>Om: Stemmeret for søfolk i handelsflåden .....                        | 23 |

**Indhold (fortsat)**

|                                                                                |    |
|--------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>nr. 496/82 af Flanagan til Kommissionen</b>                                 |    |
| Om: Udgifter pr. indbygger .....                                               | 23 |
| <b>nr. 501/82 af Alber og von Wogau til Kommissionen</b>                       |    |
| Om: Omkostninger ved vekslingsgebyrer i Det europæiske Fællesskab .....        | 24 |
| <b>nr. 515/82 af Patterson til Kommissionen</b>                                |    |
| Om: Kommissionens personale .....                                              | 24 |
| <b>nr. 516/82 af Patterson til Rådet</b>                                       |    |
| Om: Rådets personale .....                                                     | 25 |
| <b>nr. 523/82 af Seefeld til Kommissionen</b>                                  |    |
| Om: Anvendelse af positionslys i Frankrig .....                                | 25 |
| <b>nr. 526/82 af Normanton til Kommissionen</b>                                |    |
| Om: CB-radio .....                                                             | 26 |
| <b>nr. 535/82 af Pearce til Kommissionen</b>                                   |    |
| Om: Støtte til udviklingslande .....                                           | 26 |
| <b>nr. 563/82 af Dury til Kommissionen</b>                                     |    |
| Om: NIC .....                                                                  | 26 |
| <b>nr. 600/82 af Squarcialupi til Kommissionen</b>                             |    |
| Om: Skadelighed af idem-papir .....                                            | 26 |
| <b>nr. 612/82 af Price til Kommissionen</b>                                    |    |
| Om: Kommissærernes tilstedeværelse .....                                       | 27 |
| <b>nr. 621/82 af Pedini og Filippi til Kommissionen</b>                        |    |
| Om: Isolation af de ældre i det moderne samfund .....                          | 27 |
| <b>nr. 624/82 af Fullet til Kommissionen</b>                                   |    |
| Om: Omdeling af svar på skriftlige forespørgsler fra parlamentsmedlemmer ..... | 28 |
| <b>nr. 651/82 af de Courcy Ling til Kommissionen</b>                           |    |
| Om: Midler fra Den europæiske Socialfond til Coventry .....                    | 28 |

## I

(Meddelelser)

## EUROPA-PARLAMENTET

## BESVAREDE SKRIFTLIGE FORESPØRGSLER

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 1625/81****af Pranchère****til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber***(18. januar 1982)***Om:** Britisk bidrag til fællesskabsbudgettet

Det er nu klart påvist, at Storbritannien har modtaget alt for store budgetkompensationer, for så vidt angår budgetterne for 1980 og 1981.

1. Kan Kommissionen bekræfte, af Storbritannien har modtaget mere end 5 mio franske francs for meget i kompensationer?
2. Hvilke foranstaltninger agter Kommissionen at foreslå til afhjælpning af denne situation?
3. Planlægger den f.eks. en berigtigelse til budgettet for 1982?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Christopher Tugendhat***(9. juli 1982)*

Rådets konklusioner den 30. maj 1980 var baseret på den antagelse, at Det forenede Kongeriges netto-bidrag i 1980 ville blive på 1 784 mio ECU og i 1981 på 2 140 mio ECU. Af de årsager, der fremgår af svaret på skriftlig forespørgsel nr. 1427/81 fra Rudolf F. Schieler<sup>(1)</sup>, ser det efter de senest foretagne skøn ud til, at Det forenede Kongeriges netto-bidrag i 1980 og 1981 formentlig tilsammen vil blive omkring 1 000 mio ECU mindre end de tal, hvorpå Rådet baserede sine drøftelser.

Af den tekst, som Rådet vedtog den 30. maj 1980, fremgår, hvad der skulle finde sted, såfremt Det forenede Kongeriges bidrag skulle stige. Den situation,

at der måtte finde et fald sted, er ikke behandlet deri.

Den 25. maj 1982 blev udenrigsministrene enige om, at de justeringer der på baggrund af de nu foreliggende tal skulle foretages for 1980 og 1981, ville blive taget i betragtning, når der skulle forhandles om den senere løsning.

Kommissionen kan ikke forudsige resultatet af disse forhandlinger.

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 1829/81****af Prout****til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber***(22. februar 1982)***Om:** Farmaceuters frie bevægelighed

Kan Kommissionen bekræfte, at forslagene til direktiver om farmaceuters frie bevægelighed i det mindste én gang har været til behandling i Rådets arbejdsgruppe?

Såfremt dette er tilfældet, kan Kommissionen da erklære sig enig i, at det ikke er passende, at Rådet behandler et kommissionsforslag, inden Europa-Parlamentet har afgivet udtalelse om det?

Kan Kommissionen i bekræftende fald erklære sig enig i, at det er upassende, at Kommissionen sender sine tjenestemænd til denne arbejdsgruppe?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Gaston Thorn***(9. juli 1982)*

Den tekniske gennemgang af Kommissionens tre forslag vedrørende farmaceuter blev påbegyndt i

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 138 af 1. 6. 1982, s. 2.

Rådets regi i slutningen af oktober 1981, det vil sige, mere end otte måneder efter at Parlamentet og Rådet havde fået forelagt forslaget.

Efter Kommissionens opfattelse ville det ikke have været berettiget at nægte at deltage i en sådan teknisk gennemgang, i det øjeblik man i Rådet var indforstået med, at de politiske problemer først skulle behandles, efter at Parlamentet havde afgivet udtalelse.

#### **SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 47/82**

**af Van Miert**

**til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber**

*(19. marts 1982)*

**Om:** Støtteforanstaltninger til fordel for det belgiske havfiskeri

Kommissionen har for nylig indledt en række forskellige procedurer mod nationale støtteforanstaltninger i fiskerisektoren. Nærmere bestemt har den overvejet at anvende EØF-traktatens artikel 92 ff. på den nationale støtte til et beløb af 60 mio bfr., som Belgien i 1981 ydede til fremme af brændstofbesparelser i fiskerisektoren. Den fastsatte støtte androg 5 bfr. for hver liter sparet brændstof og for hver præsteret arbejdstime til søs i 1981.

Hvorfor mener Kommissionen, at en sådan ordning i betragtning af dens støtte til bestræbelser på energibesparelser og i betragtning af de sektormæssige vanskeligheder i havfiskerisektoren giver anledning til konkurrencefordrejning?

Hvilke konkrete foranstaltninger af energibesparende karakter omfattende bevarelse af beskæftigelsen i fiskeriet har Kommissionen eventuelt iværksat?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Giorgios Contogeorgis**

*(9. juli 1982)*

Kommissionen har i princippet ingen indvendinger imod støtte til fremme og stimulering af energibesparelser i fiskerisektoren (oplysning, uddannelse, investering...). Denne indstilling er i overensstemmelse med Rådets resolution af 9. juni 1980 om nye retningslinjer for Fællesskabets indsats på energibesparelsesområdet<sup>(1)</sup>. Den lægger i øvrigt selv — såvel i sine forslag vedrørende strukturpolitikken i fiskerisektoren som ved udvælgelsen af projekter,

der fremsendes med henblik på støtte fra EUGFL — særdeles stor vægt på foranstaltninger, der har til formål at spare energi og at opretholde beskæftigelsen i fiskerisektoren.

Da den fastsatte præmie ikke indebærer nogen finansiell forpligtelse for modtageren og ikke på lang sigt har nogen indvirkning på dennes energiforbrug men i praksis kun har til formål at nedbringe hans brændstofudgifter for 1981, har Kommissionen skønnet, at der for det af det ærede medlem nævnte belgiske projekt ikke er tale om støtte til energibesparelser, og at støtten i realiteten har karakter af driftsstøtte.

#### **SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 54/82**

**af Cousté**

**til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber**

*(25. marts 1982)*

**Om:** Kunstmarkedet i Fællesskabet

Kan Kommissionen give en beskrivelse af situationen på kunstmarkedet i Fællesskabet?

Kan den redegøre for de problemer, der skyldes, at der eksisterer så mange forskellige bestemmelser for handelen med kunstværker, og give en sammenlignende beskrivelse af situationen i medlemsstaterne?

Kan den foreslå en harmonisering af skattelovgivningen eller forenklinger af toldformaliteterne?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Gaston Thorn**

*(7. juli 1982)*

Kommissionen har, især gennem fællesskabsaktionerne inden for den kulturelle sektor<sup>(1)</sup>, indhentet udførlige oplysninger om forholdene på kunstmarkedet i Fællesskabet.

Bestemmelserne i de forskellige medlemsstater vedrørende handelen med kunstværker har mindst to fællestræk: for det første tager de, således som det i øvrigt er fastsat i artikel 36 i EØF-traktaten, sigte på at bevare de væsentlige sider af landets nationale

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 149 af 18. 6. 1980, s. 3.

<sup>(1)</sup> Bulletin for De europæiske Fællesskaber, supplement 6/77.

kulturarv; for det andet har de til formål at forhindre og begrænse handelen med stjalne kunstværker.

Hvad angår harmoniseringen af skattelovgivningen vedrørende kunstværker, henledes det ærede medlems opmærksomhed på, at Kommissionen den 11. januar 1978 forelagde Rådet et forslag til 7. direktiv om harmonisering af medlemsstaternes lovgivninger om en fælles merværdiafgiftsordning <sup>(1)</sup>. Forslaget, hvis formål er at fastsætte en fælles momsordning for kunstgenstande, samlereobjekter, antikviteter og brugte genstande, blev ændret den 16. maj 1979 efter Europa-Parlamentets udtalelse <sup>(2)</sup>. Man er endnu ikke nået frem til en aftale i Rådet om den nye ordlyd. Gennem vedtagelsen af fællesskabsbestemmelser vil det ved at harmonisere reglerne for fastsættelse af beskatningsgrundlaget for kunstværker både inden for medlemsstaterne og i forbindelse med import blive muligt at sikre en fuldstændig fri bevægelighed i udvekslingen af disse kulturværdier inden for Fællesskabet.

For så vidt angår en forenkling af toldformaliteterne, fremsendte Kommissionen den 28. juli 1981 til Rådet et forslag til forordning om varebevægelser inden for Fællesskabet fra en medlemsstat med henblik på midlertidig anvendelse i en eller flere andre medlemsstater <sup>(3)</sup>. Når dette forslag bliver vedtaget, vil det bidrage til at lette kunstværkers frie bevægelighed.

Kommissionen har endvidere til hensigt snarest at forelægge Rådet et forslag til forordning, der vedrører en forenkling af toldformaliteterne i samhandelen inden for Fællesskabet, og som vil omfatte alle fællesskabsværdier, herunder kunstværker.

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 26 af 1. 2. 1978, s. 2.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 136 af 31. 5. 1979, s. 8.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 227 af 8. 9. 1981, s. 3.

#### SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 127/82

af Herman

til Rådet for De europæiske Fællesskaber

(31. marts 1982)

*Om:* Forslag til forordning om fællesskabsforsendelse (KOM(80) 354 endel.).

Kommissionen sendte den 30. juni 1980 til Rådet et forslag til forordning om fællesskabsforsendelse (KOM(80) 354 endel.), som navnlig ville bidrage til at forbedre samhandelen i Fællesskabet.

Har Rådet til hensigt at vedtage dette forslag i nær fremtid?

Kan Rådet i benægtende fald meddele, hvilke ændringer Kommissionen skulle foretage i sit forslag, for at det kan accepteres af Rådet?

Svar

(6. juli 1982)

Rådet vedtog den 15. december 1981 forordning (EØF) nr. 3813/81 om ændring af forordning (EØF) nr. 222/77 om fællesskabsforsendelse <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 383 af 31. 12. 1981, s. 28.

#### SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 157/82

af Jonker

til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber

(1. april 1982)

*Om:* Importbegrænsende foranstaltningers indflydelse på udviklingslandenes udlandsgæld

Hvilken indflydelse har importbegrænsende foranstaltninger efter Kommissionens opfattelse — såsom f.eks. fastsættelsen af importkvoter på tekstilområdet — på nogle udviklingslandes enormt store udlandsgæld, i betragtning af at de for størstepartens vedkommende skal finansiere denne gæld på grundlag af deres eksport, og hvilke følger har sådanne foranstaltninger derfor indirekte for bankerne i den vestlige verden, hos hvem udviklingslandene for en stor dels vedkommende har deres udestående gæld?

Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Wilhelm Haferkamp

(5. juli 1982)

Importrestriktioner kan forværre gældsbyrden for de pågældende udviklingslande ved, i tilfælde af faldende eksportindtægter, at tilskynde dem til at optage lån, både for at opretholde en given importmængde og for at sikre tilbagebetaling af gæld. Dette har tendens til med tiden at give debitorlandene finansielle problemer med følgevirkninger for offentlige eller private kreditorer, heriblandt bankerne.

Det er imidlertid umuligt at kvantificere virkningen af importrestriktionerne for disse landes gældsforpligtelser på grund af de meget store forskelle i de enkelte landes situation og den mangfoldighed af indre og ydre faktorer, som på én gang har indvirkning på et lands eksport og udlandsgæld.

Imidlertid beskæftiger Kommissionen sig i høj grad med udviklingen i udviklingslandes gæld, især tilbagebetalingen heraf. Den bestræber sig i øvrigt på at bevare markedet i Fællesskabet så åbent som muligt for eksport fra disse lande, og kan i den forbindelse nævne, at Fællesskabet er langt den største importør af tekstilvarer og beklædningsgenstande med oprindelse i den tredje verden.

#### SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 170/82

af Cohen

til Rådet for De europæiske Fællesskaber

(1. april 1982)

*Om:* Globale nord-syd-forhandlinger

Hvilke skridt agter Rådet at tage for igen at sætte gang i de globale nord-syd-forhandlinger efter Cancun-konferencen?

Svar

(6. juli 1982)

Rådet beklager at måtte konstatere, at de sidste måneders forhandlinger på generalforsamlingen i New York, der endnu ikke er afsluttet, trods impulserne fra topmødet i Cancun i oktober 1981 endnu ikke har ført til enighed, således at de virkelige globale forhandlinger kan indledes.

Som bemærket på Det europæiske Råds møde den 29. til den 30. marts 1982 i Bruxelles er Fællesskabet fortsat tilhænger af en hurtig genoptagelse af nord-syd-dialogen, og det bestræber sig på at bidrage til at finde en kompromisløsning i New York. Spørgsmålet om en styrkelse af nord-syd-forbindelserne er i øvrigt blevet taget op på det vestlige topmøde i Versailles.

#### SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 192/82

af Lizin

til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber

(5. april 1982)

*Om:* Gennemførelse i Belgien af direktiv 79/7/EØF — ligebehandling af mænd og kvinder med hensyn til social sikring

Som svar på en af mine forespørgsler har Kommissionen givet en definition af den indirekte forskelsbehandling i forbindelse med ægteskabelig og familiemæssig stilling.

Kommissionen har senere som svar på en klage fra forbindelses- og solidaritetskomiteen for kvinder erklæret, at den kongelige anordning af 24. december 1980 om beskæftigelse og arbejdsløshed og den ministerielle bekendtgørelse til gennemførelse heraf, hvori fastsættes højere arbejdsløshedsunderstøttelse til gifte eller samlevende arbejdstagere, der regnes som familieforsørgere, end til andre arbejdstagere, rejser problemer netop af den art, som direktiv 79/7/EØF <sup>(1)</sup> efter sin ånd har til formål at fjerne.

Definitionen af familieforsørger i belgisk ret har i realiteten til følge, at kvinder i praksis udelukkes fra retten til at modtage forsørgertillæg.

Kan Kommissionen sige mig:

1. Er ovennævnte anordning og bekendtgørelse og den nuværende belgiske regerings erklæring om styrkelse af familieforsørgerens stilling, idet der ved fastsættelse af sociale sikkerhedsydelse tages hensyn til den familiemæssige stilling og især til indkomsten for par, hvor begge parter arbejder, forenelige med direktiv 79/7/EØF?
2. Hvad kan Kommissionen i benægtende fald gøre for at hindre den belgiske regering i at træffe foranstaltninger i strid med ovennævnte direktiv eller gennemføre sådanne foranstaltninger?
3. Hvilke muligheder burde Kommissionen på fællesskabsplan råde over med henblik på at hindre, at der sker en negativ udvikling af denne art mellem datoen for et direktivs vedtagelse og dets ikrafttræden?

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 6 af 10. 1. 1979, s. 24.

Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Ivor Richard

(12. juli 1982)

1. og 2. De under pkt. 1 nævnte anordninger rejser problemer med hensyn til anvendelsen af direktiv



79/7/EØF; især for så vidt angår indirekte forskelsbehandling. Kommissionen har i sit nye handlingsprogram til fordel for kvinder anført, at den vil undersøge spørgsmålet om indirekte forskelsbehandling. Kommissionen har desuden anmodet Det rådgivende udvalg for ligestilling mellem Mænd og Kvinder om at udtale sig om problemerne i forbindelse med anvendelsen af direktiv 79/7/EØF. Så snart Kommissionen har modtaget disse supplerende oplysninger, vil den forelægge dette spørgsmål for regeringerne uden at afvente udløbet af den frist, der er fastsat for gennemførelsen af direktivet.

3. Kommissionen vil, som traktaternes vogter, undersøge alle de enkelte tilfælde, som den får kendskab til, for at konstatere om en foranstaltning, som en medlemsstat har truffet efter vedtagelsen af direktiv 79/7/EØF, kan hindre gennemførelsen af et bestemt punkt i dette direktiv inden for den tidsfrist der er fastsat for dets gennemførelse. Såfremt Kommissionen mener, at dette er tilfældet, må den overveje at indbringe sagen for Domstolen i overensstemmelse med overtrædelsesproceduren.

#### SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 198/82

af Antoniozzi

til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber

(5. april 1982)

*Om:* Afgift på vin i Det forenede Kongerige

Ved Kommissionen, om det er sandt, at der i Det forenede Kongerige gælder en bestemmelse, hvorefter afgiften på øl skal betales tredive dage efter, at det går ud i omsætningen, mens afgiften på vin skal betales ved fortoldningen?

Hvad agter Kommissionen såfremt dette er korrekt, at foretage sig imod en bestemmelse, der må siges at være i modstrid med fællesskabstraktaterne?

#### SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 271/82

af Diana

til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber

(26. april 1982)

*Om:* Betalingsfristerne for forbrugsafgifter på øl og vin

Kan Kommissionen bekræfte rigtigheden af, at der i Storbritannien gælder en bestemmelse om, at betalingen af afgiften på øl sker tredive dage efter udsendelsen på markedet, mens den samme betaling for vin skal finde sted ved toldbehandlingen, og mener den i bekræftende fald ikke, at der er tale om en ordning, som i sidste ende vil diskriminere forbruget af vin til fordel for øl?

#### Fælles svar på skriftlige forespørgsler nr. 198/82 og 271/82

afgivet på Kommissionens vegne  
af Christopher Tugendhat

(5. juli 1982)

Kommissionen er klar over det af de ærede medlemmer omtalte problem vedrørende de frister, der gælder i Det forenede Kongerige for betaling af punkt-afgifter på importeret vin og på øl fremstillet i Det forenede Kongerige.

Kommissionen har allerede gjort de britiske myndigheder opmærksom på dette forhold; men inden den træffer en endelig afgørelse vil den afvente det endelige udfald af den vinbeskatningssag, der er anlagt mod Det forenede Kongerige.

#### SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 232/82

af Penders

til Rådet for De europæiske Fællesskaber

(19. april 1982)

*Om:* Tilstedeværelse af Rådets formand på det økonomiske topmøde i Versailles

Tidspunktet for topmødet giver mulighed for at bryde den tradition, at kun store EF-medlemsstater er repræsenteret af Rådets formand på det økonomiske topmøde.

Vil Rådet sørge for, at dets formand er til stede på det økonomiske topmøde i Versailles i juni?

Svar

(6. juli 1982)

Det ærede medlem henvises venligst til det svar, som Rådet har afgivet på skriftlig forespørgsel nr. 1797/81 fra hr. van Aerssen <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 150 af 14. 6. 1982, s. 8.

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 235/82****af Ewing****til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber***(19. april 1982)***Om:** Forskelle i benzinpriserne i medlemsstaterne

Har Kommissionen dannet sig et skøn over forskellene i benzinpriser i de forskellige medlemsstater?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Étienne Davignon***(7. juli 1982)*

Kommissionen råder ikke over detaljerede oplysninger om forskelle i benzinpriserne i medlemsstaterne, og de nationale eksperter i Kommissionens olieprisgruppe har for nylig udtalt, at det praktisk taget vil være umuligt at fremskaffe relevante data herom. I de seneste to år har medlemsstaterne imidlertid meddelt udvalget og som oftest aggregerede data om priserne på en række olieprodukter — herunder både super- og normalbenzin — der som et skridt på vejen mod en bedre gennemsigtighed i energipriserne offentliggøres i Kommissionens ugentlige olie-rapport.

Lavprisområder bevæger sig rundt i medlemsstaterne som reaktion på konkurrencevilkårene og salgsfremmende foranstaltninger. Som følge heraf kan der over ganske korte perioder være store prisforskelle på ensartede salgssteder både i by- og landområder. Der er imidlertid tendens til, at priserne er højest i fjerntliggende områder, hvor benzin fra raffinaderierne må transporteres over store afstande, og hvor det lave salgsvolumen er med til at hæve distributionsomkostningerne pr. enhed.

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 262/82****af Welsh****til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber***(19. april 1982)***Om:** Græske krav om oprindelsescertifikater

I sine svar på mine skriftlige forespørgsler nr. 1943/80 <sup>(1)</sup> og 887/81 <sup>(2)</sup> bekræftede Kommissionen, at »i

henhold til EØF-traktaten er det i princippet forbudt at kræve oprindelsescertifikat for varer med oprindelse i Fællesskabet i samhandelen mellem medlemsstaterne«.

Ikke desto mindre er en virksomhed inden for min valgkreds af en kunde i Athen blevet bedt om at fremlægge oprindelsescertifikater for varer fremstillet i Fællesskabet, som normalt skulle ledsages af et EØF-transitdokument.

Kommissionen bedes oplyse følgende:

1. Finder Rom-traktatens bestemmelser om frie varebevægelser ligeledes anvendelse i Grækenland?
2. Er der fastsat undtagelsesbestemmelser for Grækenland, som sætter myndighederne i stand til at kræve oprindelsescertifikater, og i givet fald for hvor lang tid?
3. Såfremt svaret på spørgsmål 2 er bekræftende, vil Kommissionen da henvise til, hvor i tiltrædelsestraktaten eller fællesskabsretsakterne den pågældende undtagelsesbestemmelse er fastsat?
4. Når varer eksporteret fra Det forenede Kongerige er fremstillet andetsteds, kan de græske myndigheder da kræve, at oprindelsescertifikaterne kontraheres af den græske konsul?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Karl-Heinz Narjes***(5. juli 1982)*

1. I artikel 35 i tiltrædelsesakten er det fastsat, at kvantitative restriktioner og foranstaltninger med tilsvarende virkning er forbudt straks efter tiltrædelsen. Derfor skal alle restriktive foranstaltninger, f.eks. krav om oprindelsescertifikater, i samhandelen mellem Grækenland og de øvrige medlemsstater vurderes ud fra EØF-traktatens artikel 30 ff.

2. og 3. I tiltrædelsesakten er der ikke fastsat nogen undtagelse fra artikel 35 i denne henseende; desuden er Grækenland ikke af Kommissionen blevet bemyndiget til at kræve sådanne certifikater i henhold til bestemmelserne i beslutning 80/47/EØF af 20. december 1979 om de tilsyns- og beskyttelsesforanstaltninger, som medlemsstaterne kan bemyndiges til at træffe over for indførsel af visse varer, der har oprindelse i tredjelande og er overgået til fri omsætning i en anden medlemsstat <sup>(1)</sup>.

4. Det fremgår klart af det foregående, at de græske myndigheder ikke har ret til at kræve oprindelsescertifikater for varer, der er overgået til fri omsæt-

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 134 af 4. 6. 1981, s. 10.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 333 af 21. 12. 1981, s. 16.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 16 af 22. 1. 1980, s. 14.

ning i Det forenede Kongerige og videresendt til Grækenland. Kommissionen ville sætte pris på, om det ærede medlem tilstillede den alle konkrete oplysninger herom, således at den kan behandle denne sag. Kommissionen skal i den anledning ikke undlade at rette henvendelse til de græske myndigheder.

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 272/82****af Théobald-Paoli****til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber***(26. april 1982)*

**Om:** Udvikling af robotanvendelse

1. De forenede Stater og Japan har iværksat omfattende programmer med henblik på at muliggøre en øget industriel anvendelse af robotter.
2. Kan Kommissionen oplyse, hvad den foretager sig og hvilke initiativer, den påtænker til fordel for forskning og udvikling i denne sektor?
3. Kommissionen er i øvrigt i dette øjeblik ved at udarbejde et generelt rammeprogram for forskning og udvikling; vil dette indeholde tilskyndelser til robotanvendelse?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Étienne Davignon**

*(12. juli 1982)*

1. og 2. Kommissionen er fuldt ud klar over det japanske og det amerikanske program for industrirobotter og drøfter i øjeblikket med EF-baserede industrier inden for informatik og procesmaskiner et eventuelt forsknings- og udviklingsprogram, så Europa vil blive i stand til at konkurrere inden for datamatstøttet konstruktion og fabrikation (CAD og CAM), hvor anvendelsen af industrirobotter vil indtage en betydningsfuld plads. Indtil disse drøftelser er afsluttet, står spørgsmålet om gennemførelsen af et EF-forsknings- og udviklingsprogram inden for CAD og CAM åben.

3. Skønt der ikke i øjeblikket er nogen særlige planer om forskning inden for anvendelsen af industrirobotter, kan Kommissionen dog meddele det ærede medlem, at der gennemføres forudgående drøftelser og undersøgelser vedrørende behovet for et program om teknologisk grundforskning. Disse aktiviteter skal ses som et led i udviklingen af en industriforsk-

ningspolitik, som vil indgå i et rammeprogram for EF-forskning og -udvikling.

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 282/82****af Vandemeulebroucke****til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber***(26. april 1982)*

**Om:** Pilotanlæg for energi og grundlag af biomasse

Under henvisning til svaret på skriftlig forespørgsel nr. 1293/81 <sup>(1)</sup>:

1. Hvorfor gennemfører Kommissionen kun fire af de 23 forelagte forslag?
2. Blev de andre forkastet af tekniske årsager, eller kunne Kommissionen med udbytte anvende flere midler, end den har til rådighed?
3. Hvor store tilskud skal der ydes til de fire projekter, og hvilken procentdel udgør dette af de samlede udgifter til projekterne? Er dette maksimaltilskuddet?
4. Hvor mange forskningsprojekter på biomasseområdet bliver i øjeblikket finansieret af Kommissionen ud af hvor mange forelagte projekter? Hvor stort er det samlede beløb, og vil yderligere beløb kunne anvendes med udbytte?

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 43 af 17. 2. 1982, s. 16.

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Étienne Davignon**

*(12. juli 1982)*

1. og 2. Kommissionen finder opførelsen af fire pilotanlæg til produktion af methanol fra træ tilstrækkelig til udforskningen og udviklingen af de teknologier med fast leje og fluidiseret leje, der for øjeblikket virker mest lovende. Denne begrænsning var udtrykkelig nævnt i indkaldelsen af forslag <sup>(1)</sup>.

Nogle af forslagene svarede ikke til de betingelser, der var fastlagt i indkaldelsen, medens andre blev meget omhyggeligt overvejet, men endelig vraget til fordel for de fire resterende pilotprojekter.

3. Kommissionens samlede finansielle bidrag til de fire pilotprojekter udgør 2,77 mio ECU. Som nævnt i indkaldelsen af forslag kan Fællesskabets

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 18 af 27. 1. 1981, S. 2.

bidrag til det enkelte projekt ikke overstige 600 000 ECU. På denne baggrund vil tre af projekterne modtage et finansielt bidrag på 50 %. Til det fjerde, meget store projekt, udgør Fællesskabets bidrag 15 %, hvilket under de givne omstændigheder er et minimum for at sikre den fornødne fællesskabsdeltagelse i et meget vigtigt pilotprojekt.

4. Kommissionen støtter 41 forskningsprojekter vedrørende energi fra biomasse ud af 110 indsendte forslag. De samlede udgifter hertil er 4,4 mio ECU. Flere midler kunne anvendes med stort udbytte.

#### **SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 283/82**

**af Notenboom, Malangré og Croux**  
**til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber**  
(26. april 1982)

**Om:** Problemerne for de grænsebeskæftigede i Euregio Maas-Rhein

Kommissionen var allerede ved flere lejligheder gjort opmærksom på de uheldige virkninger, de forskellige indkomstskattesystemer og sociale forsikringsordninger kan have på personer, der daglig eller ugentlig rejser over de interne grænser, hvorved også arbejdskraftens frie bevægelighed svækkes alvorligt. Der ligger også en yderligere årsag til arbejdsløshed i det omtalte forhold.

Derfor har Kommissionen fremsat forslag om harmonisering af dele af indkomstskattelovene og lignende love.

Endvidere findes der — så længe der ikke er nogen fællesskabsbestemmelser — bilaterale aftaler mellem medlemsstaterne, hvorved nogle af de uretfærdige følger af de nationale systemer fjernes eller mindskes.

Indtil videre udsættes de grænsebeskæftigede eller tidligere grænsebeskæftigede (f.eks. i forbindelse med deres pension) stadig for mange uretfærdigheder, som der undertiden gøres store bestræbelser for at mindske, men samtidig opstår der regelmæssigt ny uretfærdighed, fordi lovgivningerne ændres.

Navnlig i Euregio Maas-Rhein, hvor der daglig rejses over grænserne fra og til 3 medlemsstater (Tyskland, Belgien og Nederlandene), føles den manglende eller kun ufuldstændige harmonisering af lovgivningerne bl.a. på grund af de indviklede regler som en kraftig hindring for at finde passende arbejde.

Er Kommissionen rede til at bistå Euregio-ledelsen med at give oplysninger til grænsebeskæftigede og dem, der overvejer at blive det, bl.a. for at man kan være løbende orienteret om de vanskeligheder,

befolkningen i grænseområder har i deres arbejds-, pensions- og aflønningssituation?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne**  
**af Ivor Richard**

(9. juli 1982)

Kommissionen er naturligvis rede til at undersøge mulighederne for at yde bistand på dette område, men mener ikke, at en sådan bistand ville være særlig effektiv, da de oplysninger, Kommissionen råder over om de enkelte regioner er af generel karakter og ikke altid ajourført. De lokale myndigheder i Euro-regionen Maas-Rhein har derimod langt bedre muligheder for hurtigt og direkte at give de ønskede oplysninger.

For så vidt angår mulighederne for beskæftigelse af personer i grænseområderne, minder Kommissionen i øvrigt om det eksisterende samarbejde mellem arbejdsformidlingerne i grænseområderne, som bygger på fællesskabsbestemmelserne vedrørende arbejdskraftens frie bevægelighed <sup>(1)</sup>, og som gør det muligt at foretage en direkte udveksling mellem grænseområderne af ansøgninger og tilbud om beskæftigelse, idet de sidstnævnte omfatter de lønmæssige oplysninger vedrørende den tilbudte beskæftigelse.

For så vidt angår pensionerne, er de nationale sikringsorganer i regionen Maas-Rhein sandsynligvis bedre end Kommissionen i stand til at give detaljerede oplysninger om det pågældende emne.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 257 af 19. 10. 1968.

#### **SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 288/82**

**af Lizin**  
**til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber**  
(26. april 1982)

**Om:** Antidumping-procedure mod Rumænien

Kan Kommissionen oplyse, om den stadig finder det på sin plads at opretholde de antidumping-procedurer, der er indledt mod Rumænien for følgende produkter: gasrør, elektromotorer, hårde plader, PVC, trichlorethylen, dinosep (et insekticid) og køleskabe?

Kan den for de enkelte produkter oplyse begrundelsen for at opretholde disse procedurer?

Mener Kommissionen ikke, at det er vigtigt at opretholde gode forbindelser med Rumænien, således at

der tages hensyn til dette lands bestræbelser for at opretholde sin økonomiske aktivitet og ændre sin handelspraksis i overensstemmelse med EFs ønsker?

Mener Kommissionen, at den særlige politik, der kendetegner vore forbindelser med landene i øst-blokken, fortsat berettiger en mere restriktiv holdning?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Wilhelm Haferkamp  
(9. juli 1982)**

Kommissionen vil give det ærede medlem en nærmere redegørelse for situationen vedrørende de nævnte procedurer.

4 af disse er afsluttet på nuværende tidspunkt eller lige ved at være det. For elektriske motorer indførte Kommissionen den 30. marts 1982 en foreløbig antidumpingtold <sup>(1)</sup>. For så vidt angår gasrør har de rumænske eksportører tilbudt et pristilsagn, som Kommissionen har fundet acceptabelt, hvilket har gjort det muligt at afslutte proceduren <sup>(2)</sup>.

Angående DINOSEB (insektdræbende middel) er der foretaget en ny undersøgelse af den antidumpingtold, der i øjeblikket anvendes på import af varer med oprindelse i Rumænien, og herunder har det vist sig, at det er berettiget at opretholde denne told på det fastsatte niveau (40 %) <sup>(3)</sup>. For køleskabe har de rumænske eksportører tilbudt et pristilsagn, og Kommissionen har foreslået Rådet, at proceduren afsluttes.

De øvrige 3 procedurer angående PVC, trichloretylen og hårde træplader som indledtes i 1981 efter klager fra industrien, der indeholdt tilstrækkelige beviser for dumping og den heraf forvoldte væsentlige skade, er i gang og skal give Kommissionen mulighed for at indsamle de fornødne oplysninger med henblik på en senere afgørelse.

Kommissionen, der tillægger aftalerne med Rumænien den allerstørste betydning, er enig med det ærede medlem i, at det er vigtigt at bevare og endog forbedre handelsforbindelserne mellem Fællesskabet og dette land. Forbindelserne må imidlertid fungere efter respektive gældende regler og multilaterale internationale forpligtelser, der binder de to parter, blandt andet i GATT's antidumpingkode.

Kommissionen blev derfor tvunget til at indlede antidumpingprocedurer vedrørende eksport fra

Rumænien, da det viste sig, at der fandt dumping sted.

Kommissionen har imidlertid bestræbt sig på at give de pågældende rumænske eksportører mulighed for at ændre handelspraksis ved at forhøje deres eksportpriser og har på den måde i de fleste tilfælde kunnet undgå at anvende unilaterale antidumpingforanstaltninger. Kommissionens tjenestegrene havde i øvrigt i marts 1982 på de rumænske myndigheders anmodning indgående samtaler med disse myndigheder om problemet.

Der er endelig ikke tale om at føre en mere restriktiv politik over for Rumænien. Antidumpingprocedurerne behandles og vil blive behandlet på grundlag af de særlige forhold, der gør sig gældende i hvert enkelt tilfælde, og som vurderes uvildigt i henhold til fællesskabsretten og GATT's antidumpingkode.

#### SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 300/82

af Irmer

til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber

(26. april 1982)

*Om:* Sundhedsfarlige virkninger af kadmium

1. Har Kommissionen kendskab til rapporter, ifølge hvilke blebukser og sutter til babyer indeholder det sundhedsfarlige stof kadmium?

2. Hvad agter Kommissionen at gøre for, at denne trussel mod sundheden kan bringes til ophør?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Ivor Richard**

(9. juli 1982)

Kommissionen er fuldstændig klar over, at cadmium kan være sundhedsfarlig, og i den forbindelse planlægger Rådet et forslag til direktiv, som udvider overvågningen af befolkningen med hensyn til risikoen for blyforgiftning til også at omfatte cadmium og andre metaller.

Det rådgivende videnskabelige udvalg til undersøgelse af kemiske forbindelsers Toksicitet og Økotoksicitet er i øjeblikket ved at foretage en grundig gennemgang af spørgsmålet om cadmium.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 85 af 31. 3. 1982, s. 9.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 150 af 29. 5. 1982, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 128 af 11. 5. 1982, s. 17.

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 308/82****af Pearce****til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber***(26. april 1982)*

**Om:** Det forenede Kongerige og det europæiske monetære system

Har der for nylig været kontakter mellem Kommissionen og myndighederne i Det forenede Kongerige med hensyn til muligheden for, at Det forenede Kongerige slutter sig til det europæiske monetære system, og hvornår mener Kommissionen, at dette kan forventes at ske?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Francois-Xavier Ortoli**

*(6. juli 1982)*

Kommissionen og alle medlemsstaternes valuta- og pengepolitiske myndigheder, herunder også Det forenede Kongeriges, er hyppigt i forbindelse med hinanden. Spørgsmålet om sterlings fulde deltagelse i Det europæiske monetære Systems valutakursmekanisme drøftes jævnlige.

Kommissionen har gentagne gange givet udtryk for, at den mener, at fuld deltagelse er ønskelig både for sterling, for systemet som helhed og for dets udbygning.

Til en sådan dispositions tidsmæssige afpasning og planlægning i enkeltheder ville det også være nødvendigt med snæver rådslagning mellem Det forenede Kongerige og de andre deltagere i Det europæiske monetære System (EMS). Af hensyn til valutamarkedernes mulige reaktioner ville det ikke være hensigtsmæssigt, at Kommissionen offentliggjorde synspunkter af nogen art, som den måtte have om, hvornår noget sådant burde finde sted.

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 324/82****af Beyer de Ryke****til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber***(27. april 1982)*

**Om:** Beslaglæggelse af europæiske borgeres ejendom i oversøiske territorier. AVS-EØF-konventionen

Kan Kommissionen oplyse, i hvilket omfang der under drøftelsen om AVS-traktaterne er taget hensyn til det særlig vanskelige spørgsmål vedrørende de kollektive eller individuelle procedurer for erstatning af løsøre og fast ejendom tilhørende europæi-

ske borgere, som med de pågældende staters godkendelse er bosat i AVS-territorier eller lande, der er blevet uafhængige, ud over de bilaterale aftaler, der er indgået i visse særlige tilfælde?

Agter Kommissionen endvidere med henblik på at finde en løsning på dette problem, som er acceptabel for alle parter, bl.a. for de flere millioner europæiske borgere, der har fået beslaglagt deres ejendom ved afkoloniseringen, at udarbejde en særlig protokol vedrørende alle de retstvister, der stadig verserer med visse AVS-stater?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Edgard Pisani**

*(5. juli 1982)*

Det af det ærede medlem rejste problem har ikke hidtil være drøftet i forbindelse med forhandlingerne om og iværksættelsen af konventionerne AVS-EØF. Kommissionen minder om, at uanset hvilke muligheder der måtte være for uofficielle kontakter mellem Kommissionen og AVS-staterne i den forbindelse, er dette spørgsmål, der ganske rigtigt er »særlig vanskeligt« ikke et fællesskabsanliggende, men henhører principielt under medlemsstaterne.

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 341/82****af Albers****til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber***(27. april 1982)*

**Om:** Tågebaglygter og bremselygter

Nederlandenes højesteret har truffet afgørelse imod dobbelte tågebaglygter og dobbelte bremselygter. Politiet vil nu holde ekstra øje med overdrevent lygteudstyr på biler.

1. Under henvisning til skriftlig forespørgsel nr. 1959/79 <sup>(1)</sup> og skriftlig forespørgsel nr. 505/81 <sup>(2)</sup> vil jeg gerne have oplyst af Kommissionen, om man i forbindelse med ovennævnte afgørelse kan forvente, at der snart vil blive forelagt en ændring af direktiv nr. 76/756/EØF <sup>(3)</sup>?
2. Vil Kommissionens politik ved tiltagende biltrafik over grænserne inden for Det europæiske Fællesskab fortsat søge at fremme trafiksikkerheden ved hjælp af teknisk harmonisering?

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 178 af 16. 7. 1980, s. 27.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 210 af 19. 8. 1981, s. 26.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 262 af 27. 9. 1976, s. 1.

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Karl-Heinz Narjes**

(5. juli 1982)

1. Kommissionen har ikke umiddelbart til hensigt at ændre direktiv 76/756/EØF for så vidt angår forskrifterne vedrørende antallet af tågebaglygter og stoplygter. Så vidt Kommissionen er orienteret, er den nederlandske lovgivning i fuld overensstemmelse med fællesskabsbestemmelserne i henhold til direktiv 76/756/EØF for så vidt angår forskrifterne for montering af disse lygter på biler, idet fabrikanten frit kan vælge at montere to tågebaglygter i stedet for en, medens der tillades to og kun to stoplygter.

De eksperter, som for nylig blev rådspurgt herom af Kommissionen, har bekræftet, at disse forskrifter er gyldige.

Kommissionen vil imidlertid gerne erindre om, at da der her er tale om en »valgfri« harmonisering, findes der i visse medlemsstater — dog kun i et fåtal — intet lovforbud mod montering af yderligere to stoplygter i biler.

2. Ja, men man må imidlertid ikke glemme, at trafikikkerheden ikke blot kan forbedres gennem bestemmelser vedrørende konstruktion af biler, men også gennem andre foranstaltninger, for eksempel færdselsregler.

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 353/82**

**af Pearce**

**til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber**

(27. april 1982)

*Om:* Dialog med de arabiske OPEC-lande

Hvad har Kommissionen gjort for at indføre regelmæssige møder med de vigtigste arabiske OPEC-lande med henblik på at drøfte oliepriserne og virkningerne af de overskud af hård valuta, som OPEC-landene har, samt virkningerne af disse overskud på verdensøkonomien?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Wilhelm Haferkamp**

(12. juli 1982)

Der finder ikke regelmæssige møder sted med de vigtigste arabiske olieeksporterende lande med specielt henblik på at drøfte oliepriser og betalingsbalanceoverskud.

Der finder imidlertid møder sted med disse lande inden for rammerne af den europæisk-arabiske dialog, selv om disse af politiske grunde i den senere tid ikke har fundet sted så ofte. Oliespørgsmålet er kun opført på dialogens dagsorden for så vidt angår den specialiserede gruppe, der beskæftiger sig med raffinering og petrokemiske produkter. Der findes også en arbejdsgruppe, som beskæftiger sig med økonomisk samarbejde.

Kommissionen har ved flere lejligheder givet udtryk for, at der er behov for et nærmere samarbejde med energiproducerende lande, navnlig på olieområdet.

Et af formålene med de planlagte »globale forhandlinger« inden for De forenede Nationer er at åbne mulighed for, at sådanne drøftelser kan finde sted på en bredere basis, og specielt at arbejde henimod oprettelsen af et »energiorgan« inden for FN.

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 355/82**

**af De Gucht**

**til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber**

(30. april 1982)

*Om:* Opdeling af Belgien

Det økonomiske liv i de belgiske regioner er indbyrdes nøjes forbundet. Hvilken procentdel af de enkelte regioners regionale nationalprodukt vil gå tabt, hvis de økonomiske bånd mellem regionerne overskæres uforsonligt ved en deling af Belgien?

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 356/82**

**af De Gucht**

**til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber**

(30. april 1982)

*Om:* Monetær union

Mener Kommissionen, at der kan opretholdes en monetær union mellem Flandern, Wallonien og eventuelt Bruxelles, såfremt de i det mindste de facto bliver særskilte stater, med andre ord således at deres industripolitik vil blive ført strengt adskilt og om i værste fald indbyrdes modstridene, kreditinstitutionerne blive adskilt, og deres økonomiske politik i sidste instans vil blive helt forskellig?

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 357/82****af De Gucht****til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber***(30. april 1982)**Om:* Opdeling af Belgien

Mener Kommissionen, at en deling af Belgien vil betyde en økonomisk fordel for de forskellige regioner?

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 358/82****af De Gucht****til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber***(30. april 1982)**Om:* Opdeling af Belgien

Passer en deling af Belgien ind i den politik for økonomisk konvergens og monetær enhed, Kommissionen går ind for, eller er den snarere i modstrid hermed?

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 359/82****af De Gucht****til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber***(30. april 1982)**Om:* Statsstøtte til kulminerne i Kempen

Hvor mange milliarder vil det være nødvendigt at forhøje statsstøtten til kulminerne i Kempen med til dækning af det indtægtstab, der ville opstå, såfremt elektricitetsværkerne og stålværkerne i Wallonien ikke længere fik kul fra Kempen-bækkenet?

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 360/82****af De Gucht****til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber***(30. april 1982)**Om:* Regionalisering

Den belgiske regering har udtalt sig til fordel for at regionalisere de fem tilbageværende nationale økonomiske sektorer.

Konkret betyder dette bl.a., at økonomiministeren ikke længere er Kommissionens samtalepartner for

f.eks. stål- og tekstilsektorerne, selv om der klart er stof til diskussion om dette emne, for disse sektorer vil udelukkende henhøre under regionernes kompetenceområde.

Hvem vil Kommissionen i givet fald betragte som sin samtalepartner, og hvad vil der ske, hvis Kommissionen alligevel betragter økonomiministeren som sin samtalepartner, og denne ikke kan forlige Kommissionens og regionernes standpunkter?

**Fælles svar på skriftlige forespørgsler  
nr. 355/82, 356/82, 357/82, 358/82, 359/82  
og 360/82**

**afgivet på Kommissionens vegne  
af Gaston Thorn**

*(9. juli 1982)*

Kommissionen har ikke for vane at besvare hypotetiske spørgsmål.

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 364/82****af Rogalla****til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber***(30. april 1982)**Om:* Svar på skriftlige forespørgsler

1. I betragtning af den store og sagkyndige medarbejderstab, som Kommissionen har til sin rådighed, kan Kommissionen da oplyse, hvor mange procent af svarene på skriftlige forespørgsler fra medlemmer af Europa-Parlamentet der bliver affattet af kommissionsmedlemmerne personligt?

2. Er Kommissionens medlemmer klar over, at et stort antal af svarene fra Kommissionen er af bureaukratisk-statisk karakter og følgelig næppe svarer til det, som medlemmerne selv giver udtryk for under drøftelser i Europa-Parlamentet eller i dets udvalg?

3. Hvilke muligheder ser Kommissionen for at mindske dette misforhold?

4. Anser Kommissionen det for muligt i højere grad end hidtil også at lade svarene på sådanne skriftlige forespørgsler afspejle dens politiske opgave som »Fællesskabets motor« og også dermed søge at påvirke Rådet og medlemsstaterne til et mere gnidningsløst samarbejde end hidtil?

5. Kan tidsrummet mellem fremsættelsen af en forespørgsel og afgivelsen af svaret herpå nedskæres yderligere og svarproceduren gøres mere direkte end hidtil?



**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Frans Andriessen**

(6. juli 1982)

1. til 3. Arten og den politiske karakter af Kommissionens svar afhænger direkte af arten og den politiske karakter af forespørgslerne fra medlemmer af Parlamentet.

Svarene på skriftlige forespørgsler falder ind under Kommissionens politiske ansvarsområde.

4. Kommissionen underkender ikke betydningen af den rolle, som de skriftlige forespørgsler og svarene derpå kan spille.

5. Kommissionens og Parlamentets tjenestegrene er i øjeblikket ved at undersøge muligheden af at forenkle visse sider af den pågældende fremgangsmåde med henblik på bl.a. at reducere den tid, der medgår til besvarelsen.

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 368/82**

**af Normanton**

**til Rådet for De europæiske Fællesskaber**

(30. april 1982)

*Om:* Medlemskab af Rådet

Vil Rådets formand i *De europæiske Fællesskabers Tidende* offentliggøre en liste over medlemmerne af de forskellige Råd med angivelse af, hvilke af ministrene der har været medlem af Europa-Parlamentet eller Kommissionen (og hvor længe)?

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 369/82**

**af Normanton**

**til Rådet for De europæiske Fællesskaber**

(30. april 1982)

*Om:* Medlemskab af Rådet og Parlamentet

Vil Rådets formand bestræbe sig på at få oplysninger fra medlemsstaterne om navnene på ministre, som på et tidspunkt har været medlem af Europa-Parlamentet, og vil han offentliggøre disse oplysninger i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* til oplysning for de europæiske vælgere?

**Samlet svar  
på skriftlige forespørgsler nr. 368/82 og 369/82**

(6. juli 1982)

Rådet udtrykker sin tilfredshed med, at medlemmerne af Europa-Parlamentet

— bliver medlemmer af Rådet i kraft af deres udnævnelse til medlem af regeringen i en medlemsstat,

— bliver medlemmer af Kommissionen.

Dette forhold vil kunne medvirke til at øge forståelsen for de problemer, som findes i disse tre institutioner.

Rådet er imidlertid ikke i besiddelse af de af det ærede medlem ønskede statistiske oplysninger.

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 372/82**

**af Quin**

**til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber**

(30. april 1982)

*Om:* Landbrugernes gæld og foranstaltninger til nedbringelse deraf

Hvor meget er landbrugernes gæld i de enkelte medlemsstater vokset i de senere år?

Hvad tilskrives Kommissionen denne gæld?

Mener Kommissionen, at landbrugernes forventninger om, at der inden for den fælles landbrugspolitik ville blive fastsat stadig stigende landbrugspriser, kan have tilskyndet dem til at låne mere, end der ellers ville anses for at være klogt?

Vil Kommissionen udarbejde forslag om landbrugsstruktur med henblik på at hjælpe landbrugerne til at nedbringe gælden, såfremt der sker en vis omstrukturering eller omstilling af deres arbejde (i lighed med de krav, der stilles til stålproducenter eller skibsværfter, når de modtager støtte fra regeringen eller EF)?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Poul Dalsager**

(7. juli 1982)

Landmændenes gældsætning er i de seneste år vokset i alle medlemsstaterne. Ifølge de foreliggende oplysninger er de kraftigste årlige stigninger (indtil 40 %) blevet noteret i Irland og i Det forenede Kongerige. I de andre medlemsstater er den samlede gældsætning vokset med 5 % til 17 %. Den økonomiske betydning af den samlede gældsætning er forskellig: Danske landmænd har langt den største gæld (i 1980 253 % af landbrugets endelige produktion), efterfulgt af Frankrig (1978: 86 %) og Forbundsrepublikken Tyskland (71 %). I Italien er for-

holdet ca. 25 % og i de øvrige medlemsstater 50 % – 55 %.

Kommissionen finder det helt normalt, at gældsætningen stiger i takt med den økonomiske udvikling inden for landbruget. Den stigende inflation og den ugunstige indkomstudvikling kan have tvunget landmændene i nogle af medlemsstaterne til at optage flere lån. Kommissionen tror ikke, at den stigende gældsætning skyldes landmændenes forventninger til, at landbrugspriserne stadig vil stige inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik, navnlig ikke efter at Kommissionen allerede i en årrække har gjort sig til talsmand for en forsigtig prispolitik.

Kommissionen tror ikke, at landmændenes gældsætning kan reduceres på kort sigt ved, at der iværksettes særlige strukturforanstaltninger. Dette vil, navnlig hvis det kræver en fundamental omorganisering af landbruget, også forudsætte, at landmændene selv investerer, og det må tages i betragtning at virkningerne af strukturforanstaltninger normalt først viser sig på mellemlang og lang sigt.

ation i Fællesskabets regioner<sup>(2)</sup>. I beretningen anfører Kommissionen visse svagheder i den statistiske referenceramme, navnlig for så vidt angår det regionale niveau, som analysen foretages på, og oplysningernes sene forelæggelse. Kommissionen er i snævert samarbejde med de statistiske kontorer i medlemsstaterne gået i gang med at finpudse visse analyser og navnlig i den udstrækning der foreligger statistiske oplysninger herom at gennemgå de regionale problemer på grundlag af mindre geografiske enheder (Niveau III i nomenklaturen for de statistiske områdemæssige enheder).

Kommissionen har i øvrigt bekræftet dette efter Europa-Parlamentets beslutning af 17. februar 1982 om den første periodiske beretning om den økonomiske og sociale situation i Fællesskabet<sup>(3)</sup>.

Denne indsats vil forbedre beskaffenheden af de statistikker, som Social- og Regionalfonden har behov for.

<sup>(2)</sup> Dok. KOM(80) 816 endelig udg.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 66 af 15. 3. 1982, s. 34.

#### SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 376/82

af Quin

til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber

(30. april 1982)

Om: Regionale og sociale statistikker

Accepterer Kommissionen, at fællesskabsstatistikker almindeligvis ikke offentliggøres i detaljer og så hyppigt, at der kan gennemføres en mere detaljeret og positiv social- og regionalpolitik? Dersom den accepterer dette, kan den da oplyse, hvilke foranstaltninger der træffes eller vil blive truffet med henblik på udarbejdelse af statistikker, der er mere relevante for Social- og Regionalfondens formål?

Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Richard Burke

(12. juli 1982)

I henhold til resolution af 6. februar 1979 om retningslinjerne for Fællesskabets regionalpolitik<sup>(1)</sup>, udfærdigede Kommissionen i 1981 den første periodiske beretning om den økonomiske og sociale situ-

#### SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 379/82

af Quin

til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber

(30. april 1982)

Om: Landbrugs- og strukturpolitik i middelhavsområdet

Kan Kommissionen, da Rådet har anmodet den om at træffe nye foranstaltninger med henblik på at hjælpe landbrugerne i Fællesskabets middelhavsområder, oplyse, hvilke generelle konklusioner der eventuelt kan drages af resultaterne af de gennemførte strukturforanstaltninger, der tidligere er blevet vedtaget for middelhavsområderne?

Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Poul Dalsager

(5. juli 1982)

For så vidt angår de omfattende foranstaltninger såsom kunstvanding<sup>(1)</sup>, infrastrukturer<sup>(2)</sup> og beplantning med skov<sup>(3)</sup>, som berører Frankrig og

<sup>(1)</sup> Forordning (EØF) nr. 1362/78 af 19. 6. 1978 EFT nr. L 166 af 23. 6. 1978.

<sup>(2)</sup> Forordning (EØF) nr. 1760/78 af 25. 7. 1978 EFT nr. L 205 af 28. 7. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> Forordning (EØF) nr. 269/79 af 6. 2. 1979 EFT nr. L 38 af 14. 2. 1979, s. 1.

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 36 af 9. 2. 1979, s. 10.

Italien kan man på grundlag af meddelelserne fra de pågældende medlemsstater konstatere, at disse foranstaltninger har opfyldt målsætningerne i de pågældende forordninger. Disse foranstaltninger gennemføres i et tilfredsstillende tempo, når man ser bort fra visse tilfælde, hvor der har været procedureforsinkelser, hvilket blandt andet gælder for foranstaltningen vedrørende kunstvanding.

Anvendelsen af den forordning, hvorved forordningen om forarbejdning og afsætning af landbrugsprodukter er blevet forbedret for Mezzogiorno og Languedoc-Roussillon samt for visse franske departementer med hensyn til vin <sup>(1)</sup> bekræfter denne foranstaltnings succes.

Andre foranstaltninger såsom dem vedrørende vindyrkning i Sydfrankrig <sup>(2)</sup> og kunstvanding på Korsika <sup>(3)</sup>, som er under gennemførelse, men hvor der har været visse indkøringsvanskeligheder under den første del af iværksættelsen; gennemførelsestempoet er dog blevet øget betydeligt siden 1981, efter at der blev iværksat foranstaltninger vedrørende konsulentbistand på lokalt plan.

For så vidt angår iværksættelsen af programmet om integreret udvikling i departementet Lozère <sup>(4)</sup>, har Kommissionen lige afgivet positiv udtalelse om det program, som Frankrig indsendte i slutningen af januar 1982.

Med hensyn til beskyttelse mod oversvømmelse i Hérault-dalen <sup>(5)</sup> er udarbejdelsen af programmet, så vidt Kommissionens tjenestegrene er orienteret, endnu ikke afsluttet.

Med hensyn til forordningen om konsulentvirksomhed inden for landbruget i Italien <sup>(6)</sup> er der opstået visse forsinkelser for så vidt angår foranstaltningens anvendelse som følge af forordningens komplicerede karakter og visse faktorer i den italienske administration. Det er dog realistisk at forudse, at de første kurser til uddannelse af landbrugskonsulenter vil komme i gang i 1983; i mellemtiden har de italienske regioner — efter at have godkendt blandt andet uddannelsesprogrammerne — accepteret, at der oprettes fem uddannelsescentre, hvor disse kurser skal finde sted.

Med hensyn til udvikling af produktionen af oksekød og fåre- og gedekød i Italien <sup>(7)</sup> vil den italien-

ske regering hurtigst muligt indsende et rammeprogram; de italienske regioner skal derefter indgive deres særlige udviklingsprogrammer. Det er sandsynligt, at foranstaltningen vil kunne iværksættes til efteråret.

For så vidt angår forordningen om producentsammenslutninger inden for bomuldssektoren i Grækenland og Italien <sup>(8)</sup> er det for tidligt at give en vurdering, eftersom disse lande for øjeblikket er i gang med at udarbejde gennemførelsesprogrammer.

Man kan således sige, at iværksættelsen af de forskellige specifikke fælles foranstaltninger i Middelhavsområdet skrider frem på tilfredsstillende vis.

<sup>(8)</sup> Forordning (EØF) nr. 389/82 af 15. 2. 1982  
EFT nr. L 51 af 23. 2. 1982, s. 1.

#### SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 395/82

af Beyer de Ryke

til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber

(5. maj 1982)

Om: Forbindelserne EØF-Japan

Michel Jobert, den franske minister for udenrigshandel, er netop vendt tilbage efter en informationsrejse i Japan.

Hr. Jobert erklærede offentligt, før han forlod Tokio den 21. marts, at han var rede til at vædde på, at der ville blive bebudet beskyttelsesforanstaltninger i Europa inden 6 måneder, hvis Japan ikke nedbragte sit handelsoverskud på 10 milliarder dollars til EF.

Hvilken plan for et genopsving af den samlede og sektorbestemte handel har Kommissionen til hensigt at forelægge i de fremtidige forhandlinger med Japan?

Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Wilhelm Haferkamp

(17. juni 1982)

I sit svar på skriftlig forespørgsel nr. 98/82 fra Willy Vernimmen <sup>(1)</sup> gjorde Kommissionen rede for den »fælles globale strategi«, som blev vedtaget af Rådet den 22. marts 1982.

Det ærede medlem vil i dette svar kunne søge oplysning om Fællesskabets holdning over for Japan.

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 167 af 5. 2. 1982, s. 20.

<sup>(1)</sup> Forordning (EØF) nr. 1361/78 af 19. 6. 1978 om ændring af forordning (EØF) nr. 355/77  
EFT nr. L 166 af 23. 6. 1978, s. 9.

<sup>(2)</sup> Direktiv 78/627/EØF af 19. 6. 1978

EFT nr. L 206 af 29. 7. 1978, s. 1.

<sup>(3)</sup> Direktiv 79/173/EØF af 6. 2. 1979

EFT nr. L 38 af 14. 2. 1979, s. 15.

<sup>(4)</sup> Forordning (EØF) nr. 1940/81 af 30. 6. 1981

EFT nr. L 197 af 20. 7. 1981, s. 9.

<sup>(5)</sup> Direktiv 79/174/EØF af 6. 2. 1979

EFT nr. L 38 af 14. 2. 1979, s. 18.

<sup>(6)</sup> Forordning (EØF) nr. 270/79 af 6. 2. 1979

EFT nr. L 38 af 14. 2. 1979, s. 6.

<sup>(7)</sup> Forordning (EØF) nr. 1944/81 af 30. 6. 1981

EFT nr. L 197 af 20. 7. 1981, s. 27.

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 407/82****af Dury****til Rådet for De europæiske Fællesskaber***(4. maj 1982)*

**Om:** Grønlands eventuelle udtræden af Fællesskabet

Kan Rådet med hensyn til Grønlands eventuelle udtræden af Fællesskabet besvare følgende spørgsmål:

1. Hvilken betydning ville det få for det mandat, der i øjeblikket beklædes af Grønlands repræsentant i Europa-Parlamentet?
2. Er der mulighed for, at dette mandat ved de kommende almindelige valg til Europa-Parlamentet kunne tilfalde Belgien, nærmere betegnet en tysktalende belgisk repræsentant, som det blev overvejet under de indledende drøftelser af akten af 20. september 1976?

**Svar***(6. juli 1982)*

I akten af 20. september 1976 om almindelige direkte valg af repræsentanterne i forsamlingen fastsættes i artikel 2 antallet af repræsentanter, der vælges i hver enkelt medlemsstat.

Rådet har ikke fået forelagt noget forslag om ændring af den i ovennævnte artikel 2 fastsatte fordeling.

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 414/82****af Brok****til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber***(4. maj 1982)*

**Om:** Opførelsen af lufthavnen Point Salines/Grenada

1. Er det rigtigt, at Det europæiske Fællesskab støtter opførelsen af lufthavnen Point Salines/Grenada ved at stille et beløb på 2 000 000 ECU til rådighed herfor?
2. Anser Kommissionen det for muligt, at denne lufthavn hovedsageligt skal anvendes til militære formål?
3. Anser Kommissionen det for muligt, at lufthavnen også vil blive benyttet af cubanske og sovjetiske militærfly?

4. Hvilke andre formål end militære skal lufthavnen tjene?

5. Har Kommissionen kendskab til dokumenter fra det amerikanske udenrigsministerium, hvori det hedder, at Grenada er blevet til et vigtigt cubansk støttepunkt, og at ovennævnte lufthavn, der som omtalt er under opførelse, har en entydig militær betydning, da Cubas MIG-jagere og troppetransportfly derved får en større aktionsradius?

6. Deler Kommissionen den amerikanske frygt for, at denne lufthavn bliver til et garanteret optankningssted for cubanske fly på vej til Afrika?

7. Har den amerikanske regering udtalt sig over for Det europæiske Fællesskab angående støtte med EF-midler til opførelsen af lufthavnen og i bekræftende fald, på hvilken måde?

8. Støtter Det europæiske Fællesskab andre projekter, som vil kunne udnyttes i militært øjemed af sovjetiske grupper eller deres forbundsfæller og i bekræftende fald, hvilke?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Edgard Pisani**

*(9. juli 1982)*

1. Kommissionen har ganske rigtigt modtaget en anmodning om finansiering vedrørende diverse udstyr til den internationale lufthavn i Point-Salines; denne anmodning er fremsat i medfør af artikel 136 i Lomé-konvention II af myndighederne i Grenada og St. Lucia og senere af generalsekretariatet for Det caribiske Fællesmarked (Caricom) på vegne af samtlige AVS-stater og OLT i det caribiske område. Fællesskabet har endnu ikke truffet afgørelse om denne finansiering.

2.3.4. Ifølge myndighederne i de pågældende lande er formålet med at anlægge denne lufthavn at forbedre Grenadas økonomi ved at forøge turiststrømmen og samhandelen, hvilket utvivlsomt er af meget stor betydning for den økonomiske udvikling af sådanne øer, som er meget afhængige af eksporten af nogle få landbrugsvarer. Muligheden for at denne lufthavn — som i øvrigt enhver anden lufthavn — afhængigt af den øjeblikkelige politiske situation og efter beslutning fra en uafhængig regering kan anvendes til formål, der ikke vedrører turisme eller handel, er ikke noget specielt for dette projekt og kan derfor ikke udelukkes.

5. Kommissionen er vidende om den amerikanske indstilling og den frygt, som De forenede Stater har givet udtryk for med hensyn til den mulige anvendelse af denne lufthavn.

6. Kommissionen gør opmærksom på, at de planer, som den har fået forelagt, ikke omfatter større lagerkapacitet for brændstoffer, end hvad der svarer til normal trafik i forbindelse med turistmæssig og handelsmæssig drift.

7. Ved kontakter mellem tjenestemænd fra De forenede Staters administration og fra Kommissionen har de amerikanske myndigheder regelmæssig holdt Kommissionen underrettet om deres regerings stilling til en eventuel finansiering af dette projekt.

8. Fællesskabet har ikke i AVS-staterne finansieret projekter, der vil kunne udnyttes i militært øjemed.

#### **SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 423/82**

**af Costanzo**

**til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber**

*(4. maj 1982)*

**Om:** Særlig støtte til yngre landmænd

I artikel 8, stk. 3, i direktiv nr. 81/528/EØF <sup>(1)</sup> om ændring af direktiv 72/159/EØF <sup>(2)</sup> om modernisering af landbrugsbedrifter fastsættes muligheden for en særlig støtte til yngre landmænd, som forelægger en udviklingsplan, i et omfang af højst 7 254 ERE pr. person.

Såfremt ansøgerne er to eller flere yngre driftsledere, kan den særlige støtte ikke overstige 10 881 ERE i alt.

Mener Kommissionen ikke, at denne finansielle bestemmelse vil tage modet fra gruppelandbruget, som tværtimod burde fremmes og støttes?

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 197 af 20. 7. 1981, s. 41.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 96 af 23. 4. 1972, s. 1.

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Poul Dalsager**

*(12. juli 1982)*

Kommissionen deler ikke den opfattelse, at bestemmelsen i direktiv 81/528/EØF vedrørende gruppe-landbrug, hvori den særlige støtte til yngre landmænd, som forelægger en fælles udviklingsplan, begrænses til 10 881 ECU, virker afskrækkende.

Bestemmelserne i artikel 12 i direktiv 72/159/EØF om modernisering af landbrugsbedrifter, hvori er fastsat en igangsætningsstøtte til anerkendte grupper af landbrugsbedrifter, gælder stadig, og støtten kan ydes uafhængigt af den særlige støtte til yngre landmænd.

#### **SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 444/82**

**af Moreland**

**til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber**

*(10. maj 1982)*

**Om:** Selskabsskat i USA

1. Er Kommissionen modstander af den form for beskatning, der anvendes i en række stater i USA, og i henhold til hvilken et selskabs skattepligtige indkomst beregnes på grundlag af en del af selskabets samlede udbytte på verdensplan?

2. Har Kommissionen i drøftelser med den amerikanske regering givet udtryk for sin modstand herimod?

3. Har Kommissionen rejst dette spørgsmål over for udenrigsministrene og/eller Rådet?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Wilhelm Haferkamp**

*(6. juli 1982)*

1. Kommissionen er bestemt modstander af den beskatningsform, der kendes som Unitary Tax System, og som det ærede medlem henviser til. Den er dybt foruroliget over det stigende antal stater i USA, der vælger at anvende denne ordning som grundlag for deres fastsættelse af selskabsskat. Kommissionens væsentligste bekymring i forbindelse med dette spørgsmål er risikoen for dobbeltbeskatning, såfremt Unitary Tax System anvendes.

2. Fællesskabets indsigelser er blevet forelagt den amerikanske regering i form af formelle noter, hvoraf den seneste fremsattes af Det forenede Kongeriges ambassade (under varetagelsen af formandskabet i den pågældende periode) den 31. oktober 1981. Kommissionen har givet udtryk for sine synspunkter i skrivelser til den amerikanske regering (skateminister Donald Regan og den amerikanske handelsattaché William Brock), fremsendt af lederen af delegationen i Washington den 21. december 1981. Formålet med denne skrivelse var at overtale regeringen til ved højestetret at afgive en udtalelse mod ordningen og således intervenere i sagen Chicago Bridge and Iron Co. mod Caterpillar Tractor

Co., en sag, der vedrører spørgsmålet om, hvorvidt det princip, som Unitary Tax System bygger på, er foreneligt med forfatningen.

3. Alle Kommissionens handlinger vedrørende dette spørgsmål er foretaget i samråd med formandskabet og efter drøftelser med medlemsstaterne, som i dette tilfælde har fundet sted gennem deres diplomatiske repræsentanter i Washington.

#### SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 447/82

af Moreland

til Rådet for De europæiske Fællesskaber

(10. maj 1982)

*Om:* Førerspejle til trehjulede motorkøretøjer

1. Hvilke fremskridt er der gjort med hensyn til Kommissionens forslag om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om førerspejle til to- og trehjulede motorkøretøjer?

2. Er Rådet enig i, at der for trehjulede personbiler med standardrat bør gælde de samme bestemmelser om førerspejle som for firhjulede motorkøretøjer, dvs. ét indvendigt førerspejl samt ét udvendigt førerspejl på køretøjets højre side i medlemsstater med venstrekørsel og på venstre side i medlemsstater med højrekørsel? Hvilke indsigelser er der i benægtende fald gjort?

Svar

(6. juli 1982)

Rådet vedtog den 22. juli 1980 et direktiv om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om førerspejle til tohjulede motorkøretøjer, med eller uden sidevogn<sup>(1)</sup>, hvis anvendelsesområde ikke omfatter trehjulede motorkøretøjer med kabine. Rådet har imidlertid med hensyn hertil noteret sig en erklæring fra Det forenede Kongeriges delegation, som opfordrer Kommissionen til så hurtigt som muligt at udarbejde et forslag til direktiv om førerspejle til trehjulede motorkøretøjer med kabine. Rådet har til dato ikke modtaget noget forslag herom fra Kommissionen.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 229 af 30. 8. 1980.

#### SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 452/82

af Schwartzberg

til Rådet for De europæiske Fællesskaber

(10. maj 1982)

*Om:* Illoyal japansk konkurrence

På sit møde den 22. til 23. marts 1982 vedtog Rådet, at i betragtning af, at de fordele, Fællesskabet havde påregnet efter forhandlingerne med Japan inden for rammerne af GATT, ikke var blevet opnået, og af, at resultaterne af de bilaterale drøftelser ikke havde været tilfredsstillende, skulle de i artikel XXIII i GATT omhandlede procedurer gennemføres over for Japan.

1. Hvilke procedurer drejer det sig om?
2. Hvornår skal de gennemføres?
3. Af hvem (Kommission, medlemsstater)?

Svar

(6. juli 1982)

Artikel XXIII i GATT hjemler mulighed for procedurer i to faser. I henhold til paragraf 1 kan den kontraherende part, der påberåber sig anvendelse af denne artikel, rette skriftlige henvendelser eller forslag, på grundlag af hvilke der foretages bilaterale konsultationer.

I paragraf 2 hedder det, at dersom der ikke nås frem til en løsning efter de i paragraf 1 nævnte bilaterale konsultationer, kan sagen forelægges for det multilaterale forum, som udgøres af GATT's kontraherende parter, der sammen foretager undersøgelser og enten retter passende henstillinger eller træffer afgørelse om det pågældende problem.

Fællesskabet rettede skriftlig anmodning om konsultationer med Japan i henhold til artikel XXIII, paragraf 1, til den japanske GATT-ambassadør i et brev, der blev overgivet den 25. marts, og Fællesskabet har siden rettet skriftlige henvendelser, der blev overbragt den japanske ambassadør den 7. april 1982.

Der blev indledt officielle konsultationer med japanerne den 18. til 19. maj 1982.

Da sagen vedrører handelspolitikken, er det Kommissionen, som i henhold til artikel 113 i Rom-traktaten foretager konsultationerne på Fællesskabets vegne.

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 460/82****af Prout****til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber***(10. maj 1982)***Om:** Tysk lov om fremme af beskæftigelsen

En tysk lov om konsolideringsforanstaltninger med henblik på fremme af beskæftigelsen (Arbeitsförderungs-Konsolidierungsgesetz — BGBL. I. s. 1497) trådte i kraft 1. januar 1982. Så vidt jeg forstår hindrer loven i Tyskland pr. 1. april 1982 anvendelse af arbejdstagere, der henvises af arbejdsformidlingskontorer inden for byggesektoren. I betragtning af, at dette vil skade virksomheder i alle Fællesskabets lande, som yder denne service i Tyskland, bedes Kommissionen besvare følgende spørgsmål:

- 1 — Hvornår, om overhovedet, blev Kommissionen af de tyske myndigheder orienteret om forslag om denne lov?
- 2 — Såfremt den ikke blev orienteret, hvornår og på hvilken måde fik den kendskab til loven?
- 3 — Hvorledes anskuer Kommissionen loven i forhold til EØF-traktatens bestemmelser om frihed til udveksling af tjenesteydelser, navnlig artikel 62 i EØF-traktaten?
- 4 — På baggrund af den dom, De europæiske Fællesskabers Domstol afsagde i sagen 279/80 <sup>(1)</sup> — Alfred John Webb — mener Kommissionen, at det er i Fællesskabets interesse og i overensstemmelse med EFs retsakter, at sådanne strenge foranstaltninger træffes, og i benægtende fald agter den at lægge pres på den tyske regering for at få den til at træffe mere hensigtsmæssige foranstaltninger såsom et effektivt kontrolsystem med arbejdstilladelser?

<sup>(1)</sup> Søgsmål: EFT nr. C 21 af 30. 1. 1981, s. 2.  
Dom: EFT nr. C 50 af 25. 2. 1982, s. 7.

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Ivor Richard**

*(9. juli 1982)*

1. Kommissionen er ikke blevet underrettet om lovforslaget af de tyske myndigheder.
2. Kommissionen fik i december 1981 kendskab til loven ved dens offentliggørelse i BGBL.
3. Det ser ikke ud til, at den omtalte lov strider mod de gældende fællesskabsbestemmelser, for så vidt som forbudet mod vikarbureauarbejde i byggesektoren i Forbundsrepublikken Tyskland forekom-

mer berettiget af hensyn til almenvellet (nødvendigheden af at beskytte arbejdsmarkedet og de berørte arbejdstageres legitime interesser), og for så vidt som den pågældende lov uden forskelsbehandling finder anvendelse på såvel de tyske vikarbureauer som bureauerne i de andre medlemsstater.

4. Kommissionens ovenfor anførte synspunkt forekommer at være i overensstemmelse med Domstolens seneste retspraksis, som det ærede medlem henviser til.

De forholdsregler, som de tyske myndigheder har truffet, er desuden i overensstemmelse med de gældende forholdsregler i andre medlemsstater, hvor der længe har været forbud mod vikarbureauarbejde i alle sektorer (Italien) eller i visse sektorer (Belgien, Nederlandene), eller hvor vikarbureauarbejde er begrænset til en bestemt sektor (Danmark).

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 461/82****af Prout****til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber***(10. maj 1982)***Om:** Anvisning af arbejdskraft

Jeg forstår, at Kommissionen efter Domstolens dom af 17. december 1981 i sag 279/80 — Alfred John Webb — <sup>(1)</sup> har besluttet at behandle hele spørgsmålet om anvisning af arbejdskraft.

Er dette tilfældet? Vil Kommissionen i så fald beskrive nærmere, hvad den gør, og hvad den har i sinde at gøre? Vil den i modsat fald, især på baggrund af den tyske Arbeitsförderungs-Konsolidierungsgesetz af 22. december 1981 overveje at se på spørgsmålet om anvisning af arbejde som en hastesag?

<sup>(1)</sup> Sag: EFT nr. C 21 af 30. 1. 1981, s. 2.  
Dom: EFT nr. C 50 af 25. 2. 1982, s. 7.

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Ivor Richard**

*(9. juli 1982)*

Kommissionen har i flere år erklæret, at der for så vidt angår midlertidig beskæftigelse, bør gøres en

indsats på fællesskabsplan <sup>(1)</sup>; det er altså ikke den nylige dom i »John Webb«-sagen, som har tilskyndet den til at foreslå bestemmelser på dette område.

Kommissionen vedtog den 6. april 1982 <sup>(2)</sup> et forslag til direktiv vedrørende midlertidig beskæftigelse (udlejning af arbejdskraft gennem vikarbureauer og tidsbegrænset ansættelse af arbejdstagere). En af de tre målsætninger i det forslag er at sikre, at vikarbureauerne fungerer pålideligt og tilfredsstillende for at fjerne misbrug af vikarbureauarbejde på nationalt plan og hen over grænserne.

- <sup>(1)</sup> Dok. KOM(79) 188 endelig udg.  
Dok. KOM(80) 186 endelig udg.  
Dok. KOM(80) 351 endelig udg.  
Dok. KOM(80) 154/2 endelig udg.  
Kommissionens programmer for 1979, 1980 og 1981;  
Kommissionens svar på skriftlig forespørgsel nr. 37/73 fra Vredeling (EFT nr. C 57 af 17. 7. 1973, s. 36), 75/74 fra Bermani (EFT nr. C 77 af 4. 7. 1974, s. 34), 468/77 fra Dondelinger (EFT nr. C 305 af 19. 12. 1977, s. 5), 1341/80 fra O'Connel (EFT nr. C 345 af 31. 12. 1980, s. 21), 1683/80 fra Croux, Malangré og Notenboom (EFT nr. C 78 af 6. 4. 1981, s. 16).  
<sup>(2)</sup> Dok. KOM(82) 155.

#### SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 467/82

af Capanna

til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber

(10. maj 1982)

**Om:** Sikkerhed for arbejdstagere i elektronukleare anlæg

Det canadiske elektronukleare selskab har givet meddelelse om det første kræftdødsfald blandt de ansatte, efter at den pågældende havde været udsat for ioniserende bestråling;

Det drejer sig om en arbejder i Chalk River forskningscentret nær Ottawa. En arbejdskammerat, der ligeledes aldrig havde været udsat for en større bestråling end den tilladte, er også ramt af en kræftsygdom og har fået den anerkendt som erhvervssygdom.

1. Tror Kommissionen ikke, at oplysningen fra Atomic Energy of Canada Ltd bør tilskynde Fællesskabet til igen at behandle spørgsmålet om sikkerhed for arbejdstagere i elektronukleare anlæg i lyset af ovennævnte begivenheder?
2. Mener Kommissionen ikke i lyset af det, der er sket i Chalk River forskningscentret, at det ville være hensigtsmæssigt at afbryde den civile nu-

kleare udvikling, indtil der kan garanteres betryggende forhold for arbejdstagere i elektronukleare anlæg?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Karl-Heinz Narjes**

(6. juli 1982)

De kræftsygdomme, som de to canadiske arbejdstagere er blevet ramt af, har ganske rigtigt givet anledning til erstatning, idet de er blevet anerkendt som erhvervssygdomme i henhold til princippet om formodet årsag.

Erhvervssygdomme er, på nogle få undtagelser nær, af ikke-specifik art; følgelig er det ikke muligt at påvise forbindelsen mellem årsag og virkning, især når der er tale om svage påvirkninger — således som det var tilfældet for de canadiske arbejdstagere. Det anerkendes derfor ofte, at man med henblik på at fremskynde procedurerne for erstatning til personer, der rammes, må være så gavmild som mulig med hensyn til tildeling af erstatning.

Ifølge de oplysninger, som Kommissionen har adgang til, og i lyset af lægernes udtalelser vedrørende de to canadiske arbejdstagere, kan det bekræftes:

at det lave påvirkningsniveau ligger langt under de fastsatte årlige grænser;

at mangelen på anvendelige data i den videnskabelige litteratur bevirker, at det ikke er muligt i de to pågældende tilfælde at tillægge de ioniserende strålinger en afgørende betydning som årsag til de pågældende sygdomme;

at der desuden ikke må ses bort fra andre skadelige påvirkninger (asbest, fluor), hvilket var tilfældet for de to canadiske arbejdstagere.

Som konklusion mener Kommissionen ikke, at det er nødvendigt at ændre de grundprincipper for arbejdstagerne og befolkningens beskyttelse mod farerne ved ioniserende strålinger, som omhandles i Rådets direktiv af 15. juli 1980 <sup>(1)</sup>.

Kommissionen mener endvidere, at der i betragtning af, at arbejdet i atomindustrien må betragtes som værende tilfredsstillende på det sundhedsmæssige plan set i forhold til de fleste andre industrier, ikke er grund til i medlemsstaterne at bremse udviklingen af atomenergien til fredelige formål.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 246 af 17. 9. 1980.



**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 470/82****af Radoux****til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber***(10. maj 1982)***Om:** Forbindelserne EØF-østlandene

Kan Kommissionen som følge af begivenhederne den 13. december 1981 oplyse, hvilke foranstaltninger den har truffet over for østlandene, og af hvilken varighed?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Wilhelm Haferkamp**

*(9. juli 1982)*

Kommissionen har siden den 13. december 1981 truffet følgende foranstaltninger over for visse østlande:

**Sovjetunionen**

- Kommissionen har foreslået Rådet at træffe handelsmæssige foranstaltninger til begrænsning af importen fra dette land. Rådet vedtog Kommissionens forslag den 15. marts 1982. Rådets forordning gælder indtil den 31. december 1982 <sup>(1)</sup>.
- Kommissionen har også foreslået Rådet at omklassificere Sovjetunionen med hensyn til køberlandkategori inden for arrangementet vedrørende eksportkreditter («consensus»). Rådet pålagde ved sin beslutning af 15. februar 1982 Kommissionen at indlede forhandlinger med de øvrige deltagere i arrangementet med henblik på en sådan omklassificering. Dette forslag, som i øjeblikket er til drøftelse, vil kunne gennemføres ved en generel omklassificering af samtlige køberlande inden for arrangementet.

**Polen**

- Kommissionen har tilbagetrukket sit forslag vedrørende 3. tranche B af særligt salg af landbrugsvarer til dette land.
- Kommissionen har besluttet at vise solidaritet med den polske befolkning ved i to omgange at yde en nødhjælp på henholdsvis 2 og 8 mio ECU.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 72 af 16. 3. 1982.

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 471/82****af Théobald-Paoli****til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber***(10. maj 1982)***Om:** Gartneri i middelhavsområdet

Over for en konkurrence, der ofte hidrører fra ikke-europæiske lande, er gartnere i Fællesskabets middelhavsregioner absolut nødt til at foretage en teknologisk omvæltning af deres væksthuse opvarmning (og disses luftkonditionering om sommeren).

Det er nok hensigtsmæssigt at udvikle en ny type væksthuse med dobbelt skillerum, hvori der løber vand: denne metode, der allerede er prøvet i departementet Var, viser sig at være særdeles energibesparende (der refereres til projektet foretaget af Lycée Expérimental Horticole — Hyères).

Hvilken støtte kunne Kommissionen tænke sig at yde til dette projekt, der vil gøre det muligt at nedbringe de importudgifter til blomster, der f.eks. for Frankrigs vedkommende beløber sig til to milliarder ffr.? Kan bevillinger til energibesparelser, videnskabelig forskning, landbrug (landbrugsforskning) eller til udviklingen af middelhavsregionerne anvendes til dette formål?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Antonio Giolitti**

*(12. juli 1982)*

Inden for forskningsprogrammet 1979 til 1983 <sup>(1)</sup> findes der en ekspertgruppe vedrørende energibesparelser i forbindelse med beskyttede kulturer, som i særlig grad undersøger det tekniske aspekt i bygnig af væksthuse.

På indeværende stadium i arbejdet kan det kun bekræftes, at man i middelhavsområdet kan planlægge forskellige konstruktionstyper af væksthuse, hvoriblandt det af det ærede medlem omtalte.

Det er dog for tidligt at fastslå, om der eventuelt kan ydes støtte til denne projekttype.

For så vidt angår Den europæiske Regionaludviklingsfond, vil mulighederne på dette område, når det drejer sig om regioner, der kan få støtte fra fonden, kunne resultere i en ansøgning om støtte fra den pågældende medlemsstat til investeringer i virksomheder, der fremstiller udstyr af denne art.

Da det nævnte projekt allerede har været under forsøg, udgør det ikke længere et demonstrationspro-

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 316 af 30. 10. 1978, s. 37.

jekt, og der kan derfor ikke ydes finansiel støtte dertil i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1303/78 (1).

Endvidere giver forskningsprogrammerne og særlig det andet program vedrørende energiforskning og -udvikling ikke mulighed for fællesskabsbidrag til sådanne projekter, som det ærede medlem har fremført.

---

(1) EFT nr. L 158 af 16. 6. 1978, s. 6.

---

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 479/82**

**af Habsburg**

**til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber**

*(14. maj 1982)*

*Om: Gradvis sammenlægning af flyselskaberne i EF*

Er det i betragtning af de stigende vanskeligheder for de nationale flyselskaber efterhånden ikke på tide igen at tage initiativ til en gradvis sammenlægning af Fællesskabets flyselskaber?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Giorgios Contogeorgis**

*(5. juli 1982)*

De økonomiske vanskeligheder for nogle af flyselskaberne i Fællesskabet skyldes i vid udstrækning den nuværende økonomiske situation som helhed.

Kommissionen er klar over, at man kan fremme en rationalisering af lufttrafikken i form af et øget samarbejde mellem selskaberne, hvilket eventuelt fører til sammenlægninger eller til en delvis koordinering, men på betingelse af, at dette er foreneligt med bestemmelserne i EØF-traktaten, og at det ikke får negative følger for Fællesskabet. I den forbindelse skal der blandt andet peges på risikoen for tab af arbejdspladser.

Der findes imidlertid fortilfælde af sammenlægninger, der var lidet opmuntrende, både i Europa og i De forenede Stater, de sidstnævnte at nyere dato. Det er derfor Kommissionens opfattelse, at det først og fremmest er flyselskaberne selv, der bør undersøge de eventuelle fordele ved visse former for sammenlægning. Hvis der i påkommende tilfælde

anmodes om bistand fra Kommissionens side, vil man ikke undlade at tage sagen op.

---

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 482/82**

**af Dury**

**til Rådet for De europæiske Fællesskaber**

*(14. maj 1982)*

*Om: Medlemsstaternes anvendelse af Luxembourg-forliget (»vetoet«)*

Kan Kommissionen bl.a. med henblik på at orientere forskere og universitetslærere oplyse, hvor mange gange medlemsstaterne i de senere år på baggrund af Luxembourg-forliget fra januar 1966 har nedlagt veto under henvisning til »væsentlige« interesser mod et forslag til direktiv eller forordning?

**Svar**

*(6. juli 1982)*

Rådet minder om, at der i henhold til artikel 18 i Rådets forretningsorden gælder tavshedspligt for dets drøftelser, og dermed for resultatet af de afstemninger, der har ført til de afgørelser, det har truffet.

Som Rådet gentagne gange har haft lejlighed til at nævne over for Europa-Parlamentet i løbet af de seneste år, finder det ikke, at traktatens bestemmelser, hvorefter der kan træffes afgørelse med simpelt eller kvalificeret flertal, er til hinder for, at Rådets medlemmer fortsætter deres bestræbelser på at nærme deres synspunkter til hinanden, inden Rådet udtaler sig.

---

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 493/82**

**af Davern**

**til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber**

*(14. maj 1982)*

*Om: Waterford-broen*

Vil Kommissionen oplyse, om den har modtaget ansøgninger om støtte til høj- og lavbroen ved Waterford i Irland og i bekræftende fald gøre rede for disse ansøgninger og sandsynligheden for, at der ydes støtte af fællesskabsmidler?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Antonio Giolitti***(12. juli 1982)*

Kommissionen har i to tilfælde, nemlig i september 1980 og september 1981, bevilget støtte fra Den europæiske fond for Regionaludvikling til investeringsprojekter, der blandt andet omfattede udskiftning af en eksisterende bro over floden Suir ved Waterford City med en firsporet lavbro.

Disse to investeringsprojekter beløber sig til i alt 20 907 626 i£, hvoraf 30 % ydes som støtte fra EFRU.

Den europæiske Investeringsbank har finansieret flere vejudbedringsprojekter for at bidrage til regionaludviklingen i Irland. Ved udgangen af april 1982 havde banken ydet lån svarende til 44,1 mio i£ (66,1 mio ECU) til arbejder i hele landet. Endvidere er der blevet ydet lån på 13,0 mio i£ (19,4 mio ECU) fra Fællesskabets nye lånoptagelses- og långivningsinstrument (NIC), hvis udlån banken har mandat til at administrere.

Da investorerne har krav på, at forhandlinger foregår i fortrolighed, udtaler EIB sig ikke om, hvorvidt den har fået forelagt projekter med henblik på fremtidig finansiering; resultatet af eventuelle drøftelser offentliggøres kun, når og hvis der indgås en låneaf-tale.

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 495/82****af Davern****til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber***(14. maj 1982)*

**Om:** Stemmeret for søfolk i handelsflåden

1. Kan Kommissionen gøre rede for forholdene i hver enkelt medlemsstat, for så vidt angår handels-søfolks stemmeret ved de direkte valg til Europa-Parlamentet?

2. Kan Kommissionen oplyse, om den har kontak-tet medlemsstaterne vedrørende dette spørgsmål?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Gaston Thorn***(6. juli 1982)*

1. Medlemsstaternes lovgivninger vedrørende almindelige direkte valg til Europa-Parlamentet indeholder ikke nogen særlig bestemmelse for søfolk i handelsflåden. De almindelige regler om bopæl og brevstemmeafgivelse skal anvendes inden for dette område. Hvad de nærmere regler om dette angår, henviser Kommissionen det ærede medlem til Europa-Parlamentets rapport om valg til parlamenterne i De europæiske Fællesskabers medlemsstater, august 1977 <sup>(1)</sup>.

2. Kommissionen har ikke kontaktet medlemssta-terne vedrørende dette spørgsmål.

<sup>(1)</sup> PE 50.159.

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 496/82****af Flanagan****til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber***(14. maj 1982)*

**Om:** Udgifter pr. indbygger

I henhold til Kommissionen beløb de offentlige udgifter pr. indbygger i medlemsstaterne sig i 1980 til 5 215 ECU i Danmark, medens tallet for Irland kun var 1 630 ECU. Kan Kommissionen forklare årsagerne til den væsentlige forskel mellem disse to medlemsstater, og er disse tal ikke en yderligere understregning af de økonomiske uligheder, der eksisterer inden for Fællesskabet?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af François-Xavier Ortoli***(6. juli 1982)*

De offentlige udgifter tegnede sig i 1980 for næsten 59 % af bruttonationalproduktet i Danmark og for omkring 55 % i Irland. Eftersom bruttonationalpro-duktet pr. indbygger i Danmark er betydelig større end i Irland, er der en betragtelig forskel mellem de to landes offentlige udgifter, opgjort pr. indbygger og angivet i en fælles valuta.

Som bekendt er der store økonomiske uligheder medlemsstaterne imellem, hvilket er resultatet af en lang række forhold, som har været bestemmende for

den økonomiske udvikling over længere tid. Kommissionen bestræber sig på sin side for at tilskynde til større økonomisk overensstemmelse og tager hensyn til dette ved udformningen af generelle retningslinjer for den økonomiske politik. Desuden er sigtet med størsteparten af EF-institutionernes lånevirk-somhed at reducere strukturelle skævheder, og den er navnlig nyttig for medlemsstater, der som Irland er mindre gunstigt stillet. Irland deltager nu fuldt ud og effektivt i Det europæiske monetære Systems (EMS) valutakurs- og interventionsmekanisme, hvorefter hovedparten af de lån, som EF-institutionerne yder Irland, stilles til rådighed på særlige vilkår og med rentegodtgørelse.

#### SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 501/82

af Alber og von Wogau

til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber

(14. maj 1982)

**Om:** Omkostninger ved vekslingsgebyrer i Det europæiske Fællesskab

Kan Kommissionen oplyse, hvilke omkostninger der årligt opstår i forbindelse med veksling af fællesskabslandenes valutaer?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af François-Xavier Ortoli**

(12. juli 1982)

Kommissionen skal henlede de ærede medlemmers opmærksomhed på, at dersom de med »årlige omkostninger i forbindelse med omveksling af fællesskabslandenes valutaer« mener det beløb, hvorved der interverneres til støtte for kurserne på valutamarkederne, vil offentliggørelsen af sådanne oplysninger henhøre under de berørte nationale myndigheder. Oplysninger af denne art betragtes nemlig generelt som værende af fortrolig karakter, navnlig når de refererer sig til forhold inden for den seneste tid.

Tabellen nedenfor viser udviklingen i medlemsstaternes samlede reserver i perioden 1979 til 1981. Man kan dog ikke på grundlag heraf udlede nogen præcis konklusion med hensyn til størrelsen af interventionsbeløbene: medlemsstaterne har nemlig i den pågældende periode enten direkte eller indirekte optaget lån i udlandet, og provenuet heraf — hvis størrelse ikke altid kendes helt nøjagtigt — indgår i reserverne.

Udsvingene i EF-medlemsstaternes samlede reserver

(i millioner ECU)

|                              | 1979  | 1980  | 1981    |
|------------------------------|-------|-------|---------|
| Forbundsrepublikken Tyskland | + 359 | 412   | 3 956   |
| Frankrig                     | 4 697 | 8 854 | — 78    |
| Italien                      | 3 934 | 5 187 | 1 114   |
| Nederlandene                 | 1 161 | 3 719 | — 134   |
| Belgien                      | 558   | 2 289 | — 1 291 |
| Det forenede Kongerige       | 1 882 | 2 134 | — 1 655 |
| Irland                       | — 408 | 651   | + 260   |
| Danmark                      | — 41  | 344   | — 232   |
| Grækenland                   | — 70  | 212   | — 160   |

*Kilder:* Den internationale Valutafond: International Financial Statistics, maj 1982.  
Kommissionens tjenestegrene.

#### SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 515/82

af Patterson

til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber

(14. maj 1982)

**Om:** Kommissionens personale

Af Kommissionens svar på Damseauxs forespørgsel nr. 1138/81 (1) fremgår det, at der med undta-

gelse af LA-lønklasserne er uforholdsmæssigt få britiske statsborgere blandt Kommissionens personale. Kan Kommissionen give tilsagn om, at den i sin ansættelsespolitik sigter på at rette op på denne manglende balance, således at alle Fællesskabets nationaliteter bliver rimeligt og ligeligt repræsenteret i alle lønklasser blandt Kommissionens personale under hensyntagen til befolkningernes relative størrelse?

(1) EFT nr. C 345 af 31. 12. 1981, s. 18.

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Richard Burke**

(6. juli 1982)

Kommissionen har i sin ansættelsespolitik altid bestræbt sig på at overholde artikel 27 i vedtægten for tjenestemænd. På lang sigt skulle dette i sig selv bringe balance i tingene, selv om der faktisk fra tid til anden kan registreres udsving. Kommissionen må i øjeblikket konstatere en relativ nedgang i antallet af britiske ansatte, men håber, at den ved anvendelse af de normale og veletablerede metoder på mellemlang sigt vil kunne rette op på dette forhold.

Den myndighed, der i Rådet udøver de beføjelser, som i henhold til vedtægten tillægges ansættelsesmyndigheden, hindrer på ingen måde ansættelse af tjenestemænd af britisk nationalitet. Trods passende reklamekampagner i forskellige aviser i Storbritannien, må den imidlertid konstatere, at der er for få britiske ansøgninger til de almindelige udvælgelsesprøver inden for kategori B, C og D og sågar A, og dermed for få egnede kandidater efter afholdelsen af disse udvælgelsesprøver.

Det må konstateres, at dette ikke blot gælder britiske statsborgere. For andre lande som f.eks. Danmark, Nederlandene osv. ... består de samme rekrutteringsvanskeligheder.

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 516/82**

**af Patterson**

**til Rådet for De europæiske Fællesskaber**

(14. maj 1982)

**Om:** Rådets personale

Af svaret på Damseauxs forespørgsel nr. 1139/81 (1) fremgår det, at der blandt Rådets personale er uforholdsmæssigt få tjenestemænd af britisk nationalitet ansat i lønklasserne B, C og D. Hvilket skridt påtænker Rådet at tage for at sikre en bred numerisk balance blandt sit personale mellem statsborgerne i alle medlemsstaterne under hensyntagen til befolkningernes relative størrelse?

(1) EFT nr. C 12 af 18. 1. 1982, s. 16.

**Svar**

(6. juli 1982)

I artikel 27 i vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber hedder det

»Det skal ved ansættelse tilstræbes, at institutionen sikres medarbejdere, der opfylder de højeste krav til kvalifikation, indsats og integritet; de skal udvælges på et så bredt geografisk grundlag som muligt blandt statsborgere i Fællesskabernes medlemsstater.

Tjenestemændene udvælges uden hensyn til til race, tro eller køn.

Ingen stilling kan forbeholdes borgere fra en bestemt medlemsstat.

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 523/82**

**af Seefeld**

**til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber**

(24. maj 1982)

**Om:** Anvendelse af positionslys i Frankrig

Siden årets begyndelse er det igen tilladt at anvende positionslys på oplyst vej i bymæssig bebyggelse i Frankrig. Den franske regering har truffet denne beslutning på trods af den europæiske trafikministerkonferences afgørelse om samordning af færdselsreglerne i Europa. Derfor spørger jeg Kommissionen for De europæiske Fællesskaber om følgende:

1. Er Kommissionen på forhånd blevet underrettet om dette skridt fra Frankrigs side?
2. Hvorledes vurderer Kommissionen en sådan ensidig national foranstaltning, samtidig med at der til stadighed gøres forsøg på at samordne de nationale bestemmelser inden for færdselssikkerheden?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Giorgios Contogeorgis**

(7. juli 1982)

1. Nej.
2. Kommissionen støtter arbejdet inden for andre internationale instanser med henblik på samordning af færdselsreglerne. Den henleder det ærede medlems opmærksomhed på, at Den europæiske Transportministerkonferences resolution om dette spørgsmål ikke er juridisk bindende, og at de nye franske bestemmelser, der tillader anvendelse af parkeringslys, ikke har gjort en sådan anvendelse obligatorisk. I praksis ser det ud til, at de franske bilister i stadig højere grad anvender nærlyset. Efter

løsning af visse problemer vedrørende lygteindstilling kan man således i øvrigt forvente en faktisk samordning på dette område.

---

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 526/82**

**af Normanton**

**til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber**

*(30. april 1982)*

*Om: CB-radio*

I de seneste år har der været adskillige uoverensstemmelser vedrørende anvendelsen af den såkaldte CB-radio.

Den britiske regering har udstedt love om de frekvensbånd, der nu skal anvendes, og om radiosystemet for tovejskommunikation. Mange af brugerne af CB-radioudstyr hævder, at den britiske lovgivning herom er fundamentalt forskellig fra den, der finder anvendelse i den øvrige del af Det europæiske Fællesskab.

Er Kommissionen af den opfattelse, at dette er et område, hvor der bør indføres en ensartet lovgivning for Fællesskabet, og i bekræftende fald hvilke forslag agter Kommissionen at fremsætte med henblik på en sådan harmonisering?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne**

**af Karl-Heinz Narjes**

*(7. juli 1982)*

Det ærede medlem henvises til de svar, som Kommissionen har givet på skriftlige forespørgsler nr. 250/82 fra Hutton og nr. 310/82 fra Sir Fred Warner <sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 188 af 22. 7. 1982, s. 17.

---

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 535/82**

**af Pearce**

**til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber**

*(24. maj 1982)*

*Om: Støtte til udviklingslande*

Vil Kommissionen i fremtiden godkende, at offentliggjorte tal over støtte til udviklingslande udtrykt som en procentdel af bruttonationalproduktet i Frankrigs tilfælde ikke bør omfatte tilskud fra den franske regering til dets oversøiske departementer?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Edgard Pisani**

*(7. juli 1982)*

Statistikker over den statslige udviklingsbistand opstilles på grundlag af en liste over udviklingslande, som er godkendt af OECD's komité for udviklingsbistand (DAC), og hvor også visse industrilandes oversøiske områder er anført, herunder Frankrigs og andre medlemsstaters.

Det er et spørgsmål, om disse områder fortsat bør figurere på listen over udviklingslande. Det skal i den forbindelse understreges, at Frankrig har besluttet at nå målet på 0,7 % af BNP i udviklingsbistand inden 1988 og ikke heri har medregnet bistanden til sine oversøiske territorier og departementer.

---

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 563/82**

**af Dury**

**til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber**

*(1. juni 1982)*

*Om: NIC*

Kan Kommissionen oplyse, hvilke belgiske projekter, der siden oprettelsen af det nye fællesskabsinstrument har kunnet nyde godt af dette, samt for hvilke beløb?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af François-Xavier Ortoli**

*(7. juli 1982)*

Der har til dato ikke været ydet finansiering over Fællesskabets nye lånoptagelses- og långivningsinstrument til investeringer i Belgien.

---

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 600/82**

**af Squarcialupi**

**til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber**

*(7. juli 1982)*

*Om: Skadelighed af idem-papir*

I Sverige har det internationale alarmsystem for arbejdstagernes sikkerhed og helbred bemærket, at idem-papir uden karbonpapir har fremkaldt irrita-

tion af øjne, slimhinde og hud samt generelle symptomer som kvalme og hovedpine. Alarmen er blevet meddelt gennem ILO til sundhedsmyndighederne, idet man understreger, at disse fænomener endnu ikke har fundet en overbevisende forklaring. Ved nogle hudprøver, der er foretaget med papiret og med de kemiske substanser, der er brugt ved fremstillingen, har der ikke kunnet påvises allergiske reaktioner. Ikke desto mindre er der fremkommet analoge tilfælde i nogle italienske banker.

Hvilke oplysninger kan Kommissionen give om sagen, og hvilke initiativer agter den at tage?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Ivor Richard**

(9. juli 1982)

Kommissionen har modtaget et resumé af svarene fra ILO i forbindelse med denne organisations opfordringer til indgivelse af oplysninger om helbredsmæssige risici ved anvendelse af idem-papir uden karbonpapir.

Af disse svar fremgår det,

- at der foreligger forholdsvis få oplysninger,
- at kun en lille del brugere er involveret,
- at der endnu ikke er påvist noget årsagsforhold mellem de, konstaterede symptomer og anvendelsen af det omtalte papir,
- at hverken en særlig type papir eller dets komponenter specielt synes at have forbindelse med sygdommene,
- at der søges indhentet flere oplysninger.

I betragtning af denne situation mener Kommissionen ikke, at det for øjeblikket er berettiget at træffe nogle forholdsregler.

#### **SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 612/82**

**af Price**

**til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber**

(7. juni 1982)

**Om:** Kommissærernes tilstedeværelse

For hver af følgende:

- a) spørgsmål besvaret under spørgetiden (artikel 44),

- b) forespørgsler til mundtlig besvarelse med forhandling (artikel 42),
- c) drøftelser af forslag til beslutning indeholdt i Parlamentets egne initiativbetænkninger (artikel 102) og
- d) drøftelser af forslag til beslutning indeholdende Parlamentets udtalelser om foreslåede retsakter (artikel 32),

vil Kommissionen angive antallet af gange siden den 1. januar 1981, hvor Kommissionens svar er blevet givet af den ansvarlige kommissær og antallet af gange, hvor det er blevet givet af en anden kommissær?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Frans Andriessen**

(7. juli 1982)

Kommissionen skal erindre det ærede medlem om, at alle bidrag fra et af dens medlemmer til Parlamentets debatter gives på den samlede Kommissions vegne, og at denne har det politiske ansvar for alle sine handlinger.

Under alle omstændigheder har den ikke sådanne statistikker som ønsket af det ærede medlem.

#### **SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 621/82**

**af Pedini og Filippi**

**til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber**

(7. juni 1982)

**Om:** Isolation af de ældre i det moderne samfund

Faren for at de gamle bliver isoleret i det moderne samfund — som Europa-Parlamentet for nylig har bemærket — giver stærk grund til kritik, og netop den pensioneredes ensomhedskompleks er en af de vigtigste grunde som en livsnødvendighed til at holde fast ved beskæftigelsen lige til den yderste grænse for pensionering.

Er der i Det europæiske Fællesskab pilotforsøg i gang for at genoptage de ældre i samfundet og for på frivillig basis at udnytte deres arbejdskraft i sociale sektorer af særlig samfundsinteresse?

Hvorledes deltager Kommissionen heri?

Er det også gennem pilotforsøg muligt bedre at udnytte det bidrag som de ældre kan tilbyde, til en

større solidaritetsfølelse mellem menneskene og vort europæiske samfunds generation?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Ivor Richard**

*(9. juli 1982)*

Der foregår i medlemsstaterne en række pilotforsøg, men der er også gennemført længerevarende og strukturerede foranstaltninger, som tager sigte på de ældres integrering i samfundslivet.

Kommissionen har ydet bistand til visse pilotforsøg med dette sigte inden for rammerne af det europæiske program for pilotprojekter med henblik på bekæmpelse af fattigdommen. I 1982 yder Kommissionen støtte til en række projekter for ældre. Desuden har den iværksat en undersøgelse med det formål at beskrive og analysere de større foranstaltninger, der er gennemført i Fællesskabet for at hjælpe ældre til større selvstændighed og øget deltagelse i samfundslivet.

#### **SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 624/82**

**af Fuillet**

**til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber**

*(7. juni 1982)*

*Om:* Omdeling af svar på skriftlige forespørgsler fra parlamentsmedlemmer

Kan Kommissionen anføre grundene til, at skriftlige forespørgsler og svar kun omdeles til journalister, der er akkrediteret Kommissionen, medens journalister, der er akkrediteret Europa-Parlamentet, ikke modtager disse?

Hvorfor giver Kommissionen ikke i første række svaret til de pågældende parlamentsmedlemmer og til Europa-Parlamentet?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Frans Andriessen**

*(6. juli 1982)*

De svar, som Kommissionen giver på skriftlige forespørgsler fra medlemmer af Europa-Parlamentet,

stilles til disposition for journalisterne i Kommissionens pressesal ca. en uge efter deres fremsendelse til Parlamentet, idet det antages, at de på det tidspunkt er nået frem til deres bestemmelsessted. Svarene fremsendes også til presse- og informationskontorerne i medlemsstaterne.

#### **SKRIFTLIG FORESPØRGSEL Nr. 651/82**

**af de Courcy Ling**

**til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber**

*(15. juni 1982)*

*Om:* Midler fra Den europæiske Socialfond til Coventry

Er Kommissionen klar over, at Coventry ikke henregnes som en prioriteret region for så vidt angår ydelse af støtte fra Socialfonden til trods for, at kun 27 % af de unge, der i 1980 gik ud af skolen i Coventry, fandt permanent beskæftigelse, og vil Kommissionen forsøge at få kanaliseret støtte fra Socialfonden til Coventry?

**Svar afgivet på Kommissionens vegne  
af Ivor Richard**

*(9. juli 1982)*

Ifølge Socialfondens bestemmelser gives der inden for interventionsområdet Unge prioritet til regioner, hvor ungdomsarbejdsløsheden enten ligger over fællesskabsgennemsnittet eller betydeligt over det nationale gennemsnit. De anvendte statistikker hidrører fra de stikprøveundersøgelser af arbejdskraften i Fællesskabet, der udarbejdes hvert andet år. Da den sidste undersøgelse blev foretaget opfyldte regionen West Midlands, hvorunder Coventry hører, ikke kriterierne for optagelse på fortegnelsen over prioriterede regioner. Kommissionen vil ajourføre fortegnelsen inden udgangen af 1982, så snart resultaterne af den seneste undersøgelse, der blev foretaget i 1981, foreligger. Såfremt West Midlands opfylder kriterierne, bliver regionen opført på den reviderede liste over prioriterede ungdomsarbejdsløshedsregioner.



**TARIFERING AF KEMISKE PRODUKTER I TOLDTARIFFEN  
FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER**

**PÅ SEKS SPROG**

- 20 000 kemiske betegnelser (almindelige og systematiske betegnelser samt synonymer);
- seks sprog: dansk (bind I), tysk (bind II), engelsk (bind III), fransk (bind IV), italiensk (bind V) og nederlandsk (bind VI);
- sammenfatning af tilsvarende betegnelser på de seks sprog (bind VII, sekssproget).

Dette værk giver

- mulighed for straks at finde tarifieringen (pos. og underposition) for kemikalier i Toldtariffen for De europæiske Fællesskaber på grundlag af en betegnelse på et af de seks sprog;
- de tilsvarende betegnelser på de seks sprog (flersproget specialordbog).

Disse benævnelser kan anvendes som sådan for at få adgang til De europæiske Fællesskabers kemiske databank (ECDIN).

Hver del af værket (med undtagelse af bind VII) kan bestilles særskilt.

|                                            |           |              |             |
|--------------------------------------------|-----------|--------------|-------------|
| Pris for ensproget udgave                  | ECU 9,60  | bfr. 400,—   | dkr. 76,50  |
| Pris for ensproget plus sekssproget udgave | ECU 36,30 | bfr. 1 500,— | dkr. 290,00 |
| Pris for hele værket                       | ECU 72    | bfr. 3 000,— | dkr. 306,00 |

Bestillinger sendes til

KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER  
L-2985 Luxembourg

## **DET EUROPÆISKE FÆLLESSKABS FORSKNINGSPOLITIK**

**Videnskab og forskning udgør to af grundlagene for den økonomiske udvikling på lang sigt. De er bestemmende for, i hvilket tempo fremskridtene sker.**

**Det europæiske Fællesskab har derfor af indlysende grunde interesseret sig derfor lige fra dets oprettelse.**

**Meget vil i fremtiden være afhængigt af de europæiske staters og Det europæiske Fællesskabs evne til at føre en politik på dette område, der står mål med det, der står på spil.**

Men spørgsmålet er, hvad Fællesskabet kan gøre, og hvad det bør gøre for at fremme forskningen inden for EF.

Fællesskabet har ikke til hensigt at lade en indsats på fællesskabsplanet træde i stedet for indsatsen på det nationale plan og på virksomhedsplanet.

Men Fællesskabet kan, i sine forskningsanlæg og ved sine egne finansielle midler, gennemføre visse projekter, der er klart afgrænsede, og som er i hele Fællesskabets samlede interesse.

Fællesskabet har desuden en samordningsmission at opfylde. Der er her i det væsentlige tale om fremme af udvekslingen af synspunkter mellem ansvarlige for de nationale forskningsprogrammer.

For øjeblikket bestræber Fællesskabet sig på fortrinsvis at gennemføre og fremme forskningsindsatsen inden for flere nøglesektorer. For det første de sektorer, der formentlig vil kunne føre til en forbedret sikring af vor forsyning med råstoffer (energi, levnedsmidler, andre råstoffer), dernæst dem, der vil kunne bidrage til en forbedret konkurrenceevne hos industrien, og endelig dem, der vil kunne føre til forbedrede levevilkår for såvel den enkelte som for helheden, samt dem, der vil kunne bidrage til bevarelsen af vort miljø.

1980 — 27 s., 1 tab., 4 ill. — 16,2 × 22,9 cm / Serie: Europæisk Dokumentation / 5-1980

ISBN 92-825-2018-8 / Katalognummer: CB-NC-80-005-DA-C / dkr. 7,—

### **Denne publikation kan bestilles på følgende adresser:**

#### *Informationskontor*

Gammel Torv 4  
postbox 144  
1004 København K  
telefon (01) 14 41 40

#### *Salgskontorer*

DANMARK:  
J. H. Schultz — Boghandel  
Møntergade 19  
1116 København K  
telefon (01) 14 11 95

Europa Bøger  
Gammel Torv 6  
Postbox 137  
1004 København K  
telefon (01) 14 54 32

STORHERTUGDØMMET LUXEMBOURG  
OG ANDRE LANDE:  
Kontoret for De europæiske  
Fællesskabers officielle Publikationer  
Boîte postale 1003, Luxembourg  
telefon 49 00 81

